

# IL- PULIZIJA

MAGAZINE

Harga Vol 9 - No. 10





# AMERICAN CLASSICS

The Statue of Liberty and  
the Zippo name are  
symbols recognized  
throughout  
the world.

**zippo**



ZIPPO MANUFACTURING CO., BRADFORD, PA 16701 / IN CANADA: ZIPPO MFG. CO. OF CANADA LTD., NIAGARA FALLS, ONTARIO . C 1991 Printed in U.S.A.



**CAPT. A. CARUANA**

SOLE AGENTS: CAPTAIN A. CARUANA LTD. REPUBLIC STREET, VALLETTA. TEL: 246202/245903.



# IL-PULIZIJA

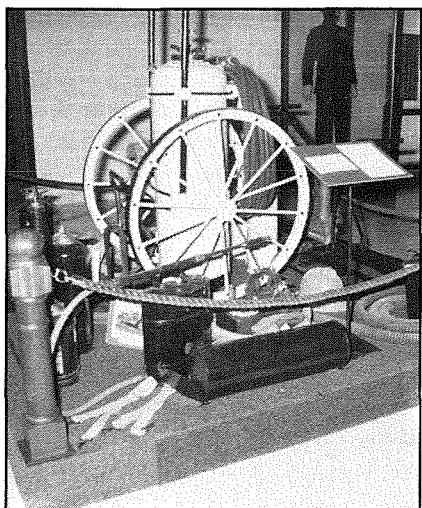
MAGAZINE



9 Sir George Borg, 1887-1954



27 Tberik ta' l-Oqbra



31 Il-Muzew tal-Pulizija

- 2** Memorandum
- 3** Editorjal
- 5** Ittra lill-Editur
- 9** Sir George Borg
- 13** My World of Dogs
- 14** Tour ta' Malta
- 15** Delitti Misterjuži
- 19** The Scene of Crime
- 22** Għaqda Pulizija Pensjonanti
- 24** Obitwarju
- 25** Ġabra ta' l-Appelli
- 27** Tberik ta' l-Oqbra
- 29** Transport in Malta
- 31** Il-Mużew tal-Pulizija
- 35** An Amateur Radio
- 36** Il-Pulizija u l-Gwerra
- 39** Apprezzament
- 40** Qattieħa Famuži

Designed, Typset and Printed at

**VOGUE**  
QUALITY PRINTERS

314/318, Mdina Road, Qormi QRM 08, Malta.  
Tel: 498878, 487150 - Fax: 493337



# Memorandum

## Il-modernizzazzjoni fil-Korp tal-Pulizija

### Kwartieri Ĝenerali tal-Pulizija Floriana - 7 ta' Mejju 1997.

Wara l-konferenza stampa mogħtija mill-Prim Ministro, nixieq ngħarraf kom dwar kif Inhl l-qaghda tal-proċess għall-modernizzazzjoni fil-Korp.

Bħalma tafu fid-19 ta' Dicembru 1996, il-Management Systems Unit kienet inkarigata mill-Prim Ministro sabiex thejji rapport dwar l-istruttura organizzattiva u maniġerjali tal-Korp. Ir-rapport, li ġie sottomess fis-6 ta' Jannar 1997, jittratta dwar l-aktar erba' oqsma ewlenin li jinfluwenzaw il-mod kif il-korp jiffunzjona b-effċjenza. Dawn l-oqsma huma: il-leġislazzjoni; l-ippjanar strateġiku; il-kontroll u t-trasparenza; u kif jitmexxew l-operazzjonijiet.

Wara li ġejt ikkonsultat dwar il-kontenut u r-rakkmandazzjoni ġejt tar-rapport, sar ukoll proċess ta' konsultazzjoni magħkom il-koll taħt id-direzzjoni tal-Ministru bla Portafol is-Sur Joe Mizzi. Fl-istess waqt, intalbu l-kummenti tal-pubbliku in generali, korpi kostitwi, kif ukoll il-Kunsilli Lokali. Dan il-proċess intemm fit-28 ta' Frar 1997. Fl-istess żmien, inħatar konsulent tal-pulizija mill-'Overseas Development Agency' (ODA) biex jagħti pariri dwar il-validita tar-rapport mil-lat ta' operazzjonijiet u funzionijiet tal-pulizija. Ir-rispons tagħkom u tal-pubbliku in generali tista' tghid kien požittiv. Generalment il-kummenti kienu jittrattaw dwar is-servizz mogħti mill-pulizija lill-pubbliku, kif ukoll dwar l-operat ta' certi attivitajiet mill-pulizija. Il-konsulent ta' l-ODA ta' l-appoġġ tiegħi għar-rakkmandazzjoni ġewl ewlenin li saru fir-rapport. B'hekk il-kummenti kollha ġew ippubblikati f'rapport f'Marzu ta' l-1997.

### Programm ta' modernizzazzjoni

Fuq il-baži tar-rapporti sottomessi lill-Prim Ministro, kif ukoll ir-rispons tagħkom, tal-pubbliku, medja, korpi konstitwi u l-Kunsilli Lokali, il-Gvern id-deċċieda dwar it-tibdil li ser jintroduci sabiex jimmōdernizza l-Korp tagħna.

Il-Programm ta' Modernizzazzjoni fil-Korp se jitnieda mill-Gvern b'effett immedjat u jikkonsisti f'dan li ġej:

#### L-Operat

L-istruttura tal-Korp tagħna se tigi riveduta bil-ħsieb li jkunu separati l-attivitajiet principali tal-pulizija minn dawk amministrattivi. Il-Korp se jkun magħmul minn żewġ diviżjonijiet:

Id-Diviżjoni tal-Field Operations li tkopri l-attivitajiet principali ta' xogħol tal-pulizija. Din id-diviżjoni se tkun magħmul minn membri tal-Korp u titmexxa mid-Deputat Kummissarju li jkun responsabbi għall-Prosecution Unit, Control Room, Lock-Up u QM Stores Strong Room. Id-diviżjoni tkun magħmul mit-tlett dipartimenti li ġejjin:

Id-District Policing Department, li jkun responsabbi għad-distretti u l-kriminalita organizzata. Il-Protective Services Department, li jkun responsabbi għall-operazzjonijiet li jeħtiegu tattika speċjali, Administrative Law Enforcement, Road Patrol u kontroll fit-toroq. L-Investigative Services Department, li jkun responsabbi għall-iskwadra kontra drogi u l-vizzji, kriminalit kummerċjali, armi illegali u immigrazzjoni, kriminalita' vjolenti, serq u servizzi teknici.

Id-Diviżjoni ta' l-Amministrazzjoni (Riżorsi Umani, Finanzi u Amministrazzjoni; Servizzi ta' informazzjoni; operazzjonijiet), li tkun responsabbi għall-funzjonijiet amministrattivi tal-Korp. F'din id-diviżjoni se jaħdmu nies li mhumiex fil-Korp. Għalhekk pulizija li bħalissa qed jagħmlu xogħol amministrattiv, fil-futur se jagħmlu xogħol fid-diviżjoni tal-Field Operations. L-attivitajiet li ġejjin, inkluz xogħlijet ta' snajja u teknika, mhux se jibqgħu jsiru mill-membri tal-Korp. Dawn huma: Principal Citations Office; Criminal Records Office; Data Processing u Weapons Office.

Ser titwaqqaf Unit għall-Prosekuuzzjoni ġiet fi ħdan il-korp

tagħna. Filwaqt li jiġi żgurat li l-pulizija tkompli bil-prosekuzzjoni, il-hin meħtieg biex l-uffiċċiali jattendu l-qratji jitnaqqas.

Sabiex it-tibdli fl-istruttura tal-korp tkun success, se jsir studju għall-ahjar użu tar-riżorsi sabiex dawn jiġu applikati għall-htieġi futuri; issir valutazzjoni ta' kemm hi effettiva s-sistema preżenti tax-'shifts'; l-użu ta' l-Għasas; ir-rwol tal-Pulizija Nisa; jekk hux qed isir użu tajjeb tas-sahra; l-għoti ta' 'allowances'; u r-rati għolja ta' persuni li jieħdu s-sick leave'.

L-attivitajiet li ġejjin huma identifikati bħala oqsma li ma jagħmlu partij mix-xogħol principali tal-pulizija u għalhekk se jiġu trasferiti lejn oqsma fis-servizz pubbliku. Dawn huma: id-dmirjet kollha fil-Facilita ta' Kordin - inkluz it-trasport tal-prġiunieri minn u lejn Kordin; l-iskwadra tat-Tifi tan-Nar li magħha se jiżid is-salvata ggħġi; ir-responsabbiltà tal-Karti ta' l-Identity; xogħol magħmul mill-Uffici tas-'Civil Status'; responsabbiltà għal-licenzji li m'għandhomx x'jaqsmu mas-sigurta; responsabbiltà għall-Bord tal-Liċenzi u dwar il-bord ta' l-appelli; u x-xogħol li għandu x'jaqsam mal-kontroll tal-passaporti, għalkemm aħna se nibqgħu responsabbi għat-tmexxija ta' din il-funzjoni.

Il-pulizija se tkompli bil-ġurisdizzjoni dwar xogħol fuq it-toroq (road blocks, patrols). L-attivitajiet tal-Forzi ta' Malta f'dan il-qasam ikunu supplimentari u b'koordinament magħna. Min-naħha l-oħra, ir-responsabbiltà għassorveljanza ta' l-ibħra Maltin kontra droga, immigranti illegali u kutrabandu tibqa' għand il-Forzi Armati ta' Malta, u fejn hemm bżonn aħna nagħtu l-għanġuna tagħna.

L-istruttura preżenti tat-tmexxija ta' l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani se terġa' tinbena mill-ġdid. Fost affarijiet oħra, se tingħata harsa mill-qrib lejn ir-rwol, il-konstituzzjoni u l-organizzazzjoni tal-Academy for Criminal Justice. Ser issir ukoll analiżi tal-htieġi tat-taħbi biex

*Continues on page 7*



# Editorjal

Fis-26 ta' Ottubru 1996, pajjiżna kelli l-elezzjoni ġenerali u anke forsi l-aktar elezzjoni kwjeta li qatt kellna; grazzi għall-koperazzjoni murija minn kulħadd.

## Sehem il-pulizija

Il-korp tal-pulizija, bħal kull elezzjoni li saret s'issa, kelli sehem importanti x'jagħti, kemm qabel, matul u wara r-riżultat ta' l-elezzjoni. Sigħat twal ħafna ta' xogħol biex jiġura li jkun hawn il-kalma u l-kwiet fil-pajjiż kif wara kolloxx jixraq lill-pajjiż demokratiku.

## Miżura

Hekk kif ha l-ġurament tal-ħatra, il-Prim Ministro Dr Alfred Sant li huwa wkoll il-Ministru responsabbi mill-pulizija, beda biex iwettaq waħda mill-wegħdi tiegħu, jiġifieri dik li jorganizza l-korp tal-Pulizija.

## Modernizzazzjoni fil-korp tal-pulizija

Fost il-miżuri msemmija, wieħed irid isemmi r-reviżżjoni ta' l-ordinanza tal-pulizija, il-bidla f'xi provedimenti tal-Kodiċi Kriminali, it-twaqqif tal-Police Board u ħafna affarijjiet oħra. Dan tħabbar wara konferenza stampa mogħtija mill-Prim Ministro (Memorandum maħruġ mill-Kwartieri tal-Pulizija 7.5.97) fuq l-organizzazzjoni u l-istruttura Maniġerjali tal-Korp tal-pulizija li

anke kien ġie diskuss mal-membri tal-korp kollha fejn anke intalbu kummenti ġenerali mingħand dawk kollha li xtaqu jagħmlu xi kummenti dwar dan ir-rapport li kien ħareg mill-M.S.U.

## Effičjenza

Minn dan ir-rapport, wieħed jista' jgħid li mill-kontenut tiegħu, dan ir-rapport ġie mfassal sabiex il-Korp tal-Pulizija jkun aktar effiċċenti u accountable. Dawn huma sfidi ġoddha u għandhom ikunu l-għan ewljeni ta' kull membru tal-Korp tal-Pulizija, mill-kbir saż-żgħir sabiex tkun tista tintreba l-ġlieda kontra l-kriminalita u jiġu rrispettati d-drittijiet taċ-ċittadin u vice-versa.

## Editur

Editur: Pc 512 Martin Ellul

Membri Bord Editorjal:  
Ps 59 D. Saliba  
Wps 21 J. Scerri

Volume 9 No. 10  
Maħruġ mill-Pulizija

Kull korrispondenza għandha tkun ittajpjata u għandha tintbagħħat lill:

*Editur "Il-Pulizija",  
Police Library,  
Police Headquarters,  
Floriana CMR 02.*

Abbonamenti għal "il-Pulizija" għandhom isiru fl-Indirizz imsemmi għall-prezz ta' żewġ liri Maltin fis-sena, u tirċievi l-magazine id-dar bil-posta.

Il-materjal li jiġi ppublikat f'dan il-magazine mhux bilfors jirrifletti l-opinjoni tal-Board Editorjali.

"il-Pulizija" tirringrazzja lid-ditti u aġġenti tar-reklami li għoġġibhom jaġħtuna u nħiegġu lil qarrejja biex jaġħmlu użu minnhom.

**IL-PULIZIJA**  
MAGAZINE

MAGAZINES • BROCHURES • LEAFLETS • STATIONERY • ADVERTISING GIFTS  
LABELS • STICKERS • T-SHIRTS • ADVERTISING GIFTS

# Advertising

# Screen Printing

# Offset Printing

# Plastics

WHAT EVER THE JOB FROM DESIGN TO FINISH ALL DONE UNDER ONE ROOF

**VOGUE**  
QUALITY PRINTERS

Vogue Limited, 314/318 Mdina Road, Qormi QRM 08, Malta.  
Tel: (356) 498878, 487150 - Fax: (356) 493337  
E-mail: vogprint@maltanet.omnes.net



## Ittri lill-Editur

### Females in stations

It is strictly forbidden to allow females, whether members of the family of constables or not, to be or remain in any Police Station or Barrack room for any purpose other than Police business.

There is no objection to female relatives or servants bringing food or clothing to constables at Police Stations, provided they do not remain in or loiter near the Station.

J. Frendo Azzopardi  
Senior Assistant Superintendent.

### Letter boxes

The attention of the members of the Force is drawn to the inconvenience arising from the practice of certain persons congregating around or leaning against Pillar Posting Boxes, thus interfering with the free access to the boxes.

Superintendent of Police directs that every constable on whose beat a Pillar or a Posting Box exists shall pay particular attention to these boxes and shall ask such people as may congregate in close proximity to, or who may be found leaning against any of these Pillar Boxes to move away. In carrying out this duty, it must be understood that unnecessary interference with the public is to be avoided.

By Order J. Frendo Azzopardi  
Senior Assistant Superintendent.

### Uniform - duty badges

Duty Badges will only be worn when on duty and must be removed prior to going off duty. They must be neatly pinned on so that the ends are on the inside of the sleeve. 2. Officers will take steps to see that every Constable is able to put on his duty badge neatly and properly, and that they are worn whenever a Constable is on duty. By Order,

J. Frendo Azzopardi  
Senior Assistant Superintendent.

### Wearing of uniform helmets

The puggaree of the helmet is to be put on so as to have eight folds as it is when issued, and every member of the Force should take steps to instruct himself as how they are put on so they should be neat and tidy.

2. An untidy puggaree is an undignified object, and all ranks must pay particular attention to the manner in which puggarees are worn.
3. The spike will continue to be used and the badge is to be fixed that its lower point is to be in the centre of the angle formed by the crossing of the folds of the puggaree.
4. Spikes are to be worn only on Sundays, Holidays and special occasions when ordered.
5. The chin strap is to be worn down and fixed on the point of the chin as that it will not slip below the chin.

By Order,

J. Frendo Azzopardi  
Senior Assistant Superintendent.

## Standing Order

Kutenhauser Str. 51  
D32425 Minden, Germany

Dear Sir,

My name is Martin Steffen. I am a German student and a police enthusiast. I corresponded with the Malta Police during summer 1995 when you were so kind to assist me with a Malta Police Force shoulder patch for my display.

Today, I am again writing as I have a further request. I hope this will not be troublesome for you. I am also collecting Police head dress and I would like to find out if perhaps I could exchange a German Police cap for a spare peaked cap of your force. I shall certainly be very delighted about a cap from Malta. It would enhance my collection and it would be a nice addition to the hats I get from various countries.

Obviously I do not know your regulations about such a request and if an exchange of caps is possible, I shall be glad about any help or information you can let me have.

Once again, thanks very much for your help in 1995.

Dear Sir/Madam

We recently returned from an 11 day holiday in Malta. We enjoyed our trip, your beautiful island, and the friendly and helpful Maltese people.

We are writing to let your police band and canine squad know how much we appreciated their performance at the Sliema Seafront during the week of 8 July '96. We heard the band playing and walked to their location and thoroughly enjoyed their musical selections and programme. In addition, we were very impressed with the demonstration by your police dogs and their handlers. The dogs seemed eager to perform their tasks and also seemed to look forward to the applause from the crowd. The officers were firm and exact with their commands, yet gentle and kind to the dogs - a wonderful team.

Your police performance was a fine introduction and welcome to Malta. Thank you for offering this excellent programme to the public.

Sincerely,  
Jim and Nancy Cope

Dear Sir,

I am a patrol sergeant with the Rolling Meadows Police Department. One of my hobbies is collecting Law Enforcement patches from around the world. At present my collection is small but will hopefully grow with time and assistance.

I am requesting one of your departments' patches to add to my modest collection. Should you desire one of my departments' patches in exchange I will be most happy to send you one.

I hope that you will view my request favourably.

Respectfully,  
Sgt. Peter Toppel #23

# **INTERNATIONAL CALL RATES**

# **AXFDI**

**WOULD YOU RATHER HAVE A PIZZA OR A GOOD GOSSIP**

**WITH YOUR GRANDDAUGHTER IN MELBOURNE?**

**RATES ARE LOW. DISCOUNT HOURS ARE LONGER.**

**CALL NOW AND YOU'LL SAVE MORE THAN CALORIES**

	<b>STANDARD</b>	<b>OFF-PEAK</b>	<b>NIGHT</b>
MON - FRI	08.00-18.00	18.00-00.00	00.00-08.00
SAT - SUN		08.00-00.00	00.00-08.00

**AUSTRALIA      0.50      0.40      0.32**

**ALL CHARGES ARE QUOTED IN MALTESE LIRA PER MINUTE INCLUSIVE OF VAT**

**TELEMALTA CORPORATION**

iservi ta' punt tat-tluq għall-iżvilupp ta' pjan ta' taħrifil fil-korp tagħna. Il-kriterji li jinlu żaw għad-dħul fil-korp kemm ta' ufficjali kif ukoll ta' membri oħra ser jiġi riveduti sabiex ngħollu l-livell tar-reklutajiet. Ser nintroduċu wkoll sistema fejn intom tkunu tistgħu tieħdu sponsorship biex tkomplu tistudjaw f'oqsma relatati max-xogħol tagħna.

## Legislazzjoni

Se titfassal li ġiġi ġidha tal-pulizija biex tistabbilixxi l-missjoni, ir-responsabilitajiet u l-limitazzjonijiet tal-Korp. L-Att tas-Servizz tas-Sigurta ser jiġi revokat, u l-partijiet tal-ġiġi li huma relevanti jiġi integrat fl-Att il-ġdid tal-pulizija. B'hekk inkunu nistgħu naqdu dmirrijiet ta' natura ta' sigurta nazzjonali. Il-Kodiċi Kriminali, il-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija, u leġislazzjonijiet relevanti oħra se jiġi riveduti, sabiex jiġi eliminati d-dispozizzjonijiet qodma li m'għadhomx jgħodd għaż-żminniet tal-lum u fejn meħtieġ isir rakkmandazzjonijiet biex ċerti funżjonijiet fi ħdan il-korp jiġi mgħoddja lil entitajiet oħra. Ser isir studju ieħor sabiex nidentifikaw liema kontravenzjonijiet żgħar jistgħu jieġu depenalizzati, u liema istituzzjonijiet jistgħu jinfurzaw dawk il-kontravenzjonijiet.

Ir-rwol tal-Assocjazzjoni tal-Pulizija ser jiġi rivedut u jsiru rakkmandazzjonijiet għat-tiġi tagħha.

## Kontroll u trasparenza

Biex nassiguraw li l-Korp tagħna qed jitmexxa bl-aktar mod trasparenti u effettiv, il-Gvern ser jirrakkomanda lill-Oppożizzjoni li l-poteri tal-Kumitat tal-Kamra tad-Deputati dwar Affarijiet Soċjali jiġi estiżi sabiex isir kontroll estern tal-Korp. Il-Gvern ser jissuġerixxi li dan il-Kumitat ikollu r-responsabilita li jissorvelja l-Korp tal-pulizija. Dan l-inkarigu jinkludi li, jantalab tagħrif dwar, u jkun rivedut, il-progress tal-Korp; janalizza u jirrevedi l-pjan ta' operazzjonijiet tal-Korp; iħares kif qed isir l-infiq finanzjarju; kif ukoll jipproponi prioritajiet nazzjonali għall-Korp. L-awtorita għat-ħaddim tal-operazzjonijiet ser titħallu f'idejja.

Il-Kumitat għall-Affarijiet Soċjali ser ikollu il-poter issejjahli f'każ li jhoss il-bżonn. Min-naħa l-oħra, se jitwaqqaf

Unit għal Affarijiet Interni li tirrapporta lili. Dan ikun il-mekkaniżmu intern biex ikunu sorveljati u riveduti l-attivitàjet tal-pulizija.

Ser jitwaqqaf Police Board sabiex jirrevedi l-investigazzjonijiet li jkunu saru mill-Internal Affairs Unit dwar ilmenti li jsiru mill-pubbliku kif ukoll jirrevedi materja ta' dixxiplina nterna. Il-Board jagħti wkoll pariri lill-Ministru responsabbi għall-Korp dwar kemm ikunu xierqa l-investigazzjonijiet, kif ukoll dwar kemm ikunu ġustifikati u bilanciati d-deċiżjonijiet meħuda minni. Il-membri ta' dan il-Bord jinhā mill-Prim Ministru. Se nhejju u nintroduċu Kodiċi ta' Etika għalina lkoll.

## L-Ippjanar Strateġiku

Jien se nkun direttament responsabbi għall-attivitàjet ta' žvilupp strateġiku tal-Korp. Għalhekk se jitwaqqaf 'Strategy and Planning Unit'. Ser nibdew nahdmu immedjata fuq pjan strateġiku għat-tlett snin li ġejjin. Dan il-pjan ser jidher id-dokumenti l-oġġettivi u l-prioritajiet tal-korp tagħna. Il-policy u l-proċeduri fi ħdan il-korp tagħna ser jiġi riveduti ukoll u jekk ikun hemm b'hawn jsiru t-tibdiliet neċċesarji.

## L-implimentazzjoni

Filwaqt li ser jitwaqqaf Steering Committee sabiex jara li l-programm jidher fuq il-linji stabbiliti, il-Korp tal-Pulizija, taħbi id-direzzjoni tiegħi, jibqa' responsabbi għat-tweetiq tal-Programm ta' Modernizzazzjoni. Iċ-Chairperson ta' l-Steering Committee ser ikun il-Prim Ministru, jew il-Ministru mingħajr Portafoll għan-nom tal-Prim Ministru. Id-Deputy Chairperson se jkun is-Segretarju Permanent tal-Home Affairs Division mill-uffiċċju tal-Prim Ministru. Jiena u l-Manager tal-Management Efficiency Unit fi ħdan l-Uffiċċju tal-Prim Ministru ġejna nominati membri fuq dan il-kumitat. Innominajt lis-Sur Lawrence Cauchi, Assistant Kummissarju bhala Change Manager għal dan il-programm, sabiex jara li l-bidla meħtieġa titwettaq b'mod effettiv u li jkunu integrati l-proċessi kollha li jkunu għaddejji.

Il-programm ta' bidla ser jitwettaq fi stadji u t-tibdil li huma sostanzjali se jsir f'perjodu realistiku. Il-proċessi huma komposti minn diversi inizjattivi li jkunu għaddejji fl-istess hin, dejjem jekk ikun fiżi kif.

tal-limitazzjonijiet tar-riżorsi. Sabiex niħqu dan l-għan u biex ir-responsabbilta tkun mifruxa iż-żejt, ser jitwaqqfu erba' Project Task Forces. Tlieta minn dawn se jiġu mmexxija minn ufficjali Anzjani tal-Korp. It-task forces ser jiffokaw fuq:

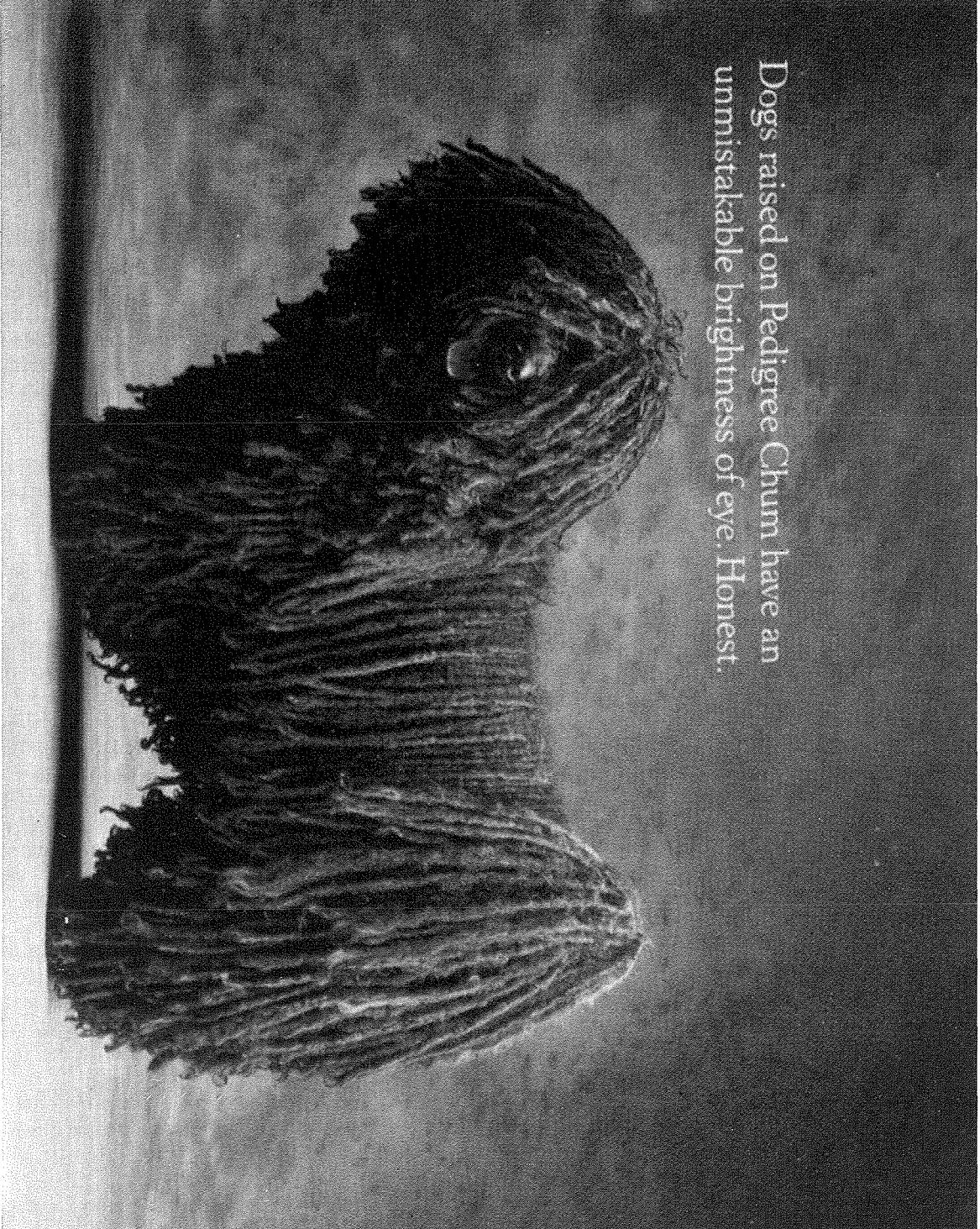
Legal and Accountability Frame Review li jkollu bħala Chairperson lil Dr. Joe Brincat. Organisational Restructuring, li jkollu bħala Chairperson is-Sur Joseph Cachia, Deputat Kummissarju. Strategic Planning, li jkollu bħala Chairperson l-Assistent Kummissarju Lawrence Cauchi. Human Resource Management and Development, li jkollu bħala Chairperson l-Assistent Kummissarju Andrew Seychell.

Il-Management Efficiency Unit mill-Uffiċċju tal-Prim Ministru ser jiffacċilitaw u jagħtu s-support tagħhom fejn hemm bżonn. Fejn ikun meħtieġ, il-Project Task Forces jistgħu jutilizzaw esperti sew mill-qasam lokali kif ukoll esperti barranin, fl-oqsma rispettivi, sabiex jilhq u l-ghanijiet tagħhom. Huma l-intenzjoni tiegħi u tal-Project Task Forces li jinvolvukom fil-proċess tal-modernizzazzjoni, għalhekk kull membru tal-Korp huwa mistieden jieħu sehem attiv u jagħti l-kontribuzzjoni tiegħi f'dawn il-proġetti.

Bi ħsiebi nżommek infurmati bl-żviluppi li jkun hemm b'rɪżultat ta' dan il-proċess ta' modernizzazzjoni. Għal dan il-ġħan, twaqqfet Employee Relations Office, li ser tkun responsabbi biex tinżamm kommunikazzjoni interna. Dan l-uffiċċju ser ikunu immexxi mis-Sur D Leone Ganado.

Ninsab konvint li bid-djalogu u l-kooperazzjoni niħqu l-ghanijiet tagħna u nkunu ikoll kburin li nagħmlu parti minn Korp tal-Pulizija modern. Dan il-modernizzazzjoni se tippreparana għall-millenju l-ġdid u fil-istess hin tippermettilna li nkomplu nagħtu u nimmiljoraw is-servizz tagħna lejn il-pubbliku.

Nirringrazjakom  
George Grech  
Kummissarju tal-Pulizija



Dogs raised on Pedigree Chum have an unmistakable brightness of eye. Honest.

You're looking at Lazlo. And, believe it or not, Lazlo is looking at you.

But then he's used to looking at the world through thick, corded hair; he's a Hungarian Puli. At home in Hungary, where his cousins work as sheepdogs, their snug, waterproof coat gives them invaluable protection on the wind-blown plains.

Lazlo too, has been well protected right from the start. He was bred and reared by a breeder who knows the value of Pedigree Chum and Pedigree Chum Mixer.

The special combination and balance of proteins, vitamins and minerals have helped him grow from a ball of fluff into a 'Best of Breed' winner. (He's caught the judges' eye on no less than seven occasions.)

So, although you can't actually see the glint in Lazlo's eye for yourself, you can take our word that it's there. After all, he's been raised on Pedigree Chum, and there's no better food for him.

It's no wonder so many top breeders recommend it.



Sole Agents & Distributors: Charles Darmanin & Co. Ltd. Luret Cutajar Street, Zebbug ZBG 06. Tel: 463060.



# Sir George Borg, Kt., M.B.E., LL.D. 1887-1954

Kitba ta' Lino Cuschieri

SIR GEORGE BORG għandu jibqa' mfakkar bħala I-Prim Imħallef li fl-iktar żmien kritiku tat-Tieni Gwerra Dinija, kellu l-unur li fissem il-poplu Malti bħala c-Cittadın ewljeni ta' pajjiżna, jircievi I-"George Cross" mogħiġi lil Malta mill-Maesta' Tiegħu r-Re Gorg VI. Barra minn hekk huwa kien magħruf bħala sostenitur konvint u akkanit tar-rabta Anglo-Maltija iżda b'danakollu, huwa kien mogħin wkoll bi spiritu ta' tolleranza kif wara kollox kienet tirrikjedi I-irġulija. Huwa kien jemmen bis-sħiħ li kulħadd kellu d-dritt sagrosant li jesprimi u jsostni l-opinjoni tiegħu mingħajr ebda biża' u bil-liberta kollha. Din l-imġieba u dan l-attegġġjament tolleranti ta' Sir George Borg wassluh biex fl-aħħar mill-aħħar huwa rnexxielu jikseb l-istima u l-ġieħ mhux biss ta' dawk ta' madwaru, iżda wkoll ta' dawk li ma kienux jaqblu mat-twemmin tiegħu.

Sir George Borg twieled il-Belt Valletta nhar l-24 ta' April, 1887, iben in-neguzjant Mariano Borg u Rosina xebba Camilleri u ngħata l-is-mijiet Giorgio, Emanuele, Infantino u Gaetano.

Huwa rċieva l-ewwel edukazzjoni tiegħu fl-iskola ta' Sigismondo Savona, il-Belt Valletta. Minn hemm, huwa għadda għall-Universita Rjali ta' Malta minfejn iggradwa bħala Prokurator Legali. Fid-9 ta' Deċembru, 1907, huwa rċieva l-'Warrant' biex jipprattika f'din il-professjoni, u fl-istess żmien, huwa daħħal għal kors ta' studji legali fl-



Universita ta' Catania minfejn, fis-6 ta' Diċembru, 1913, huwa kiseb id-Dottorat fil-Ġurispudenza, u erba' xħur wara, kien ġie konfermat bil-għoti tad-Diploma fis-16 ta' April, 1914. Wara dan, huwa kompla l-istudji legali tiegħu f'korsiżiet ta' perfezzjonament li huwa segwa f'Ruma u fl-Ingilterra.

Skond ir-regoli stabbiliti fil-Kodiċi ta' l-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili rigward il-prattika legali f'dawn il-Gżejjjer f'dik il-ħabta, Dr George Borg kellu joqgħod għall-eżami quddiem Bord ta' l-Universita Rjali ta' Malta minfejn huwa kiseb success billi għaddha mill-eżamijiet kollha meħtieġa tal-Liġi Ċivili, Kummerċjali u Kriminali, kif ukoll oħrajn dwar Liġijiet ta' Proċedura, Liġi Kanonika u Storja tal-Legislazzjoni. Wara li kiseb il-'Warrant' uffiċċiali biex seta' jipprattika bħala Avukat, Dr. George Borg beda jaħdem regolari u biż-żmien kiseb fama bħala awtorita dwar kawżi ta' libell u li ġi kcostituzzjonali.

Minn avviż li kien deher fil-ġurnal 'The Malta Herald' ta' nhar l-Erbgħa, 7 ta' April, 1920, nafu li l-Avukat George Borg kien ukoll jgħalleml fil-Kulleġġ 'Umberto Primo' fil-klassi għall-matrikola. Fis-snini li ġew wara, Sir George Borg ħa sehem attiv bħala 'Chairman' f'bosta Bordijiet u Kummissjonijiet uffiċċiali fosthom waħda mwaqqfa biex tirrivedi l-Kodiċijiet Kriminali u Kummerċjali.

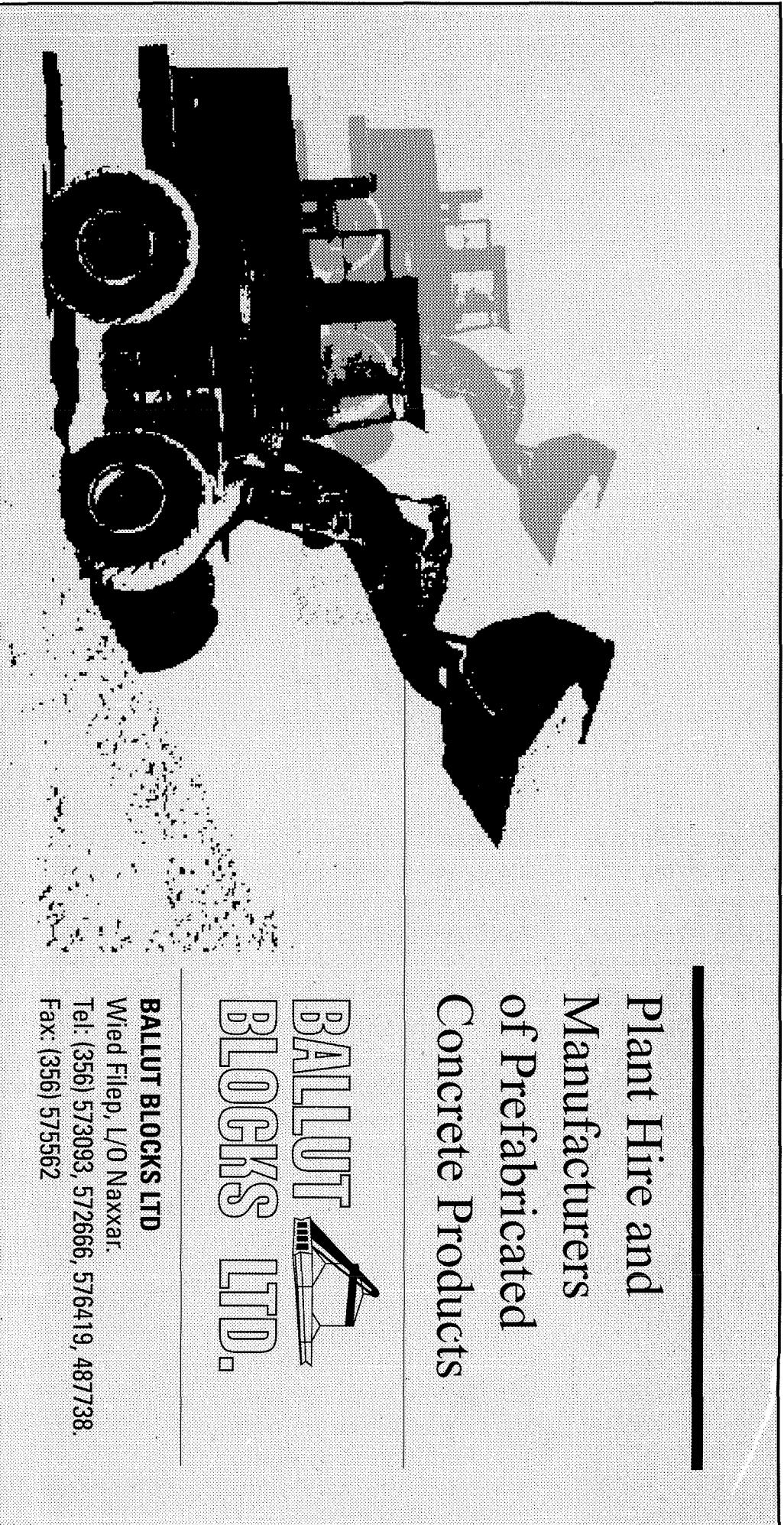
## Żwieġ u familja

Nhar it-3 ta' Mejju, 1924, l-Avukat Dr. George Borg iż-żewweġ lil Beatrice Farrugia, bint in-neguzjant Paolo Farrugia u Giovanna xebba Giocomotto.

Dan iż-żwieġ ġie ċelebrat fil-Knisja ta' 'Saint Patrick' tas-Salesjani, tas-Sliema mir-Reverendu Saċċerdot Alberto Vittorio Panatalleresco bħala delegat tal-Wisq Reverendu Dun Raffaele Capurro, Kappillan tal-Parroċċa Matriċi ta' Stella Maris, tas-Sliema. Ix-xhieda kienu s-Sinjorja Tiegħu l-Onorabbi Sir Arturo Mercieca, Prim Imħallef u President tal-Qorti ta' l-Appell u l-Avukat Dr. Massimiliano Debono.

Minn dan iż-żwieġ, twieldu tlett ulied: Joyce, mart l-avukat Dr Antoine Cachia; Rosemarie, mart Frank Cachia; u Ivan, miżżewwi ma' Dorothy xebba Azzopardi.

Fil-25 ta' Lulju, 1950, Sir George



Plant Hire and  
Manufacturers  
of Prefabricated  
Concrete Products

**BALLUT**  
**BLOCKS LTD.**

---

**BALLUT BLOCKS LTD**  
Wied Filep, L0 Naxxar.  
Tel: (356) 573093, 572666, 576419, 487738.  
Fax: (356) 575562

Borg ġarrab it-telfa ta' martu Lady Beatrice Borg li mietet fl-eta ta' 54 sena. Il-mewt ta' Lady Borg li kienet attiva ħafna fil-ħajja soċjali u karitatevoli ta' pajjiżna, ħalliet effett kbir fuq l-andament tal-ħajja u ssahħha ta' Sir George Borg.

Lady Beatrice Borg kienet mara ta' ħajja tassew eżemplari, ta' karatru dhūli u fuq kollox, affeżżejjonata b'mod straordinarju lejn żewġha u wliedha. Hija ħadmet ħafna b'rīżq il-bini ta' l-Istitut Kattoliku tal-Furjana, kellha l-kariga ta' President tal-'Catholic Women's League', membru tas-sotto-kumitat tal-'Ladies Hospital Visiting Committee' u President tal-Kumitat għat-tfal abbandunati ta' Malta.

#### Ġieħi u apparezzament

Dr. George Borg ġie maħtur Membru fl-Ordni ta' l-Imperu Brittaniku (M.B.E) permezz ta' 'Warrant' Irjali ffirmat mill-Maesta Tiegħu r-Re Ġorġ V fit-3 ta' Ĝunju, 1918, bħala rikonoxximent għall-ħidma tiegħu matul il-Gwerra I-Kbira tas-snin 1914-1918. Din l-onorefiċenza thabbret uffiċjalment f'Malta bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Numru 365 imxandra fil-Gazzetta tal-Gvern ta' l-10 ta' Ottubru, 1918.

Is-Sinjorija Tiegħu l-Onorabbi George Borg, Prim Imħallef u President tal-Qorti ta' l-Appell ġie dekorat bit-titolu ta' 'Knight Bachelor' fil-Lista ta' l-Unuri ta' l-għeluq snin ir-Re f'Ġunju, 1942, titolu li tah il-jedd li jissejja ħi 'Sir'. Din il-ħatra ta' Sir George Borg bħala 'Knight Bachelor' kienet ġiet imħabba uffiċjalment f'Malta permezz tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Numru 282 ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tal-11 ta' Ĝunju, 1942. Sir George Borg kellu l-unur li

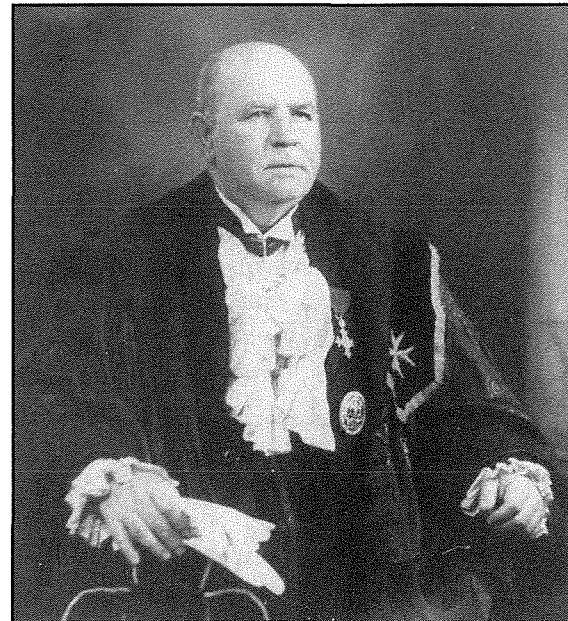
jīġi nvestit b'din id-dekorazzjoni personlament mill-Maesta Tiegħu r-Re Ġorġ VI meta dan kien ġie jżur Malta f'Ġunju, 1943 f'laqgħa speċjali miżmura apposta fil-Palazz ta' Verdala.

Meta ġie dekorat bit-titolu ta' 'Knight Bachelor', Sir George Borg irċieva ittra ta' kongratulazzjoni mingħand Lord Gort li ġgib id-data tal-11 ta' Ĝunju, 1942, u telegramm ta' ferħ mingħand Sir William Dobbie li jiġib id-data tal-15 ta' Ĝunju, 1942. Ittra oħra ta' ferħ bid-data tal-15 ta' Ĝunju, 1942 ġiet mibgħuta lilu mingħand is-sur Piju Savona, iben Sigismondo Savona li tiegħu huwa kien ex-alliev u ħabib.

B'ittra li ġgib id-data ta' l-1 ta' Diċembru, 1942 iffirmsata mill-Gvernatur Lord Gort, Sir George Borg kien ġie nominat Membru fil-Kunsill Ġenerali ta' l-Universita Rjali ta' Malta.

Waqt investitura li saret fis-Sala ta' San Mikiel u San ġor; fil-Palazz tal-Gvernatur il-Belt Valletta, fis-18 ta' Marzu, 1948, Sir George Borg ġie maħtur 'Commander (Brother)' fl-Ordni Venerabbi ta' San ġwann ta' Ĝerusalem fir-Renju Uñit. Din l-investitura kienet presjeduta minn Sir Harry Luke bħala Delegat tad-Duka ta' Gloucester, Gran Prijur ta' dan l-Ordni, fil-presenza tal-Logutent Gvernatur Sir David Campbell, il-Prim Ministru Dr. Paul Boffa, dinjitarji u kapijiet tas-Servizzi Ingliżi f'Malta, familjari u ħbieb.

F'April, 1949, Sir George Borg flimkien ma' martu Lady Beatrice Borg kellhom l-unur li jiġu milquqgħin



f'udjenza speċjali fil-Vatikan mill-Qdusija Tiegħu l-Papa Piju XII.

Xhieda ta' l-istima li kien igawdi Sir George Borg f'ambjenti uffiċċiali huwa l-fatt li huwa kien ikun mistieden regolarment flimkien ma' martu Lady Borg għal riċeviment, pranzijiet u ċeni mogħtija mill-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur kemm fil-palazz tal-Belt Valletta kif ukoll f'dak ta' Sant'Anton.

Waqt żjajjar f'Malta minn persunaġġi distinti, Sir George Borg kien ikun minn ta' l-ewwel biex jiġi ntrodott formalment. Matul il-karriera distinta tiegħu, huwa Itaqqa' mal-Maesta Tagħha r-Regina Elizabeth II meta din kienet Malta bħala Principezza, mad-Duka u mad-Dukessa ta' Gloucester, ma' Sir Winston Churchill, ma' Lord Montgomery u ma' l-Arċisqof W. Godfrey, id-Delegat Apostoliku. F'Ġunju, 1943, Sir George Borg kien ġie ppreżzentat lill-Maesta Tiegħu r-Re Ġorġ VI mill-Gvernatur Lord Gort waqt li r-Re kien qiegħed iżżur Malta u f'Diċembru ta' l-istess sena, huwa Itaqqa' wkoll mal-President Roosevelt ta' l-Amerika meta dan ġie jżur Malta għal żjara uffiċċiali.



**GATT**

**GATT BROTHERS  
(MOSTA)  
LIMITED**

**GENERAL BUILDING  
CONTRACTORS  
FORT ROAD, MOSTA,  
MALTA**

Telephone 441132-440111  
Cables: Limestone



## My World of Dogs

by P.C. 107 Frank Borg

My love towards dogs started at the early age, and I always remember a dog in our household. At the age of 16 I started with German Shepherd Dogs (known to many as Alsatians), a sturdy and intelligent breed. At the age of 19 I joined the Police Force, and was stationed immediately at the Dog Section, a post I held for more than 10 years. I consider those years at the Dog Section of great importance for me, as not only was I working in my ideal sort of environment with dogs, but I gained great experience on handling, training and understanding of dogs. I trained and handled German Shepherds and Labrador Retrievers mainly, and I had valuable training courses with English and German Dog Training Instructors, apart from another course with the American Coast Guard which was very interesting. I recall an event during such course, where I had to use my specialised Narcotics detector dog on one of the AFM patrol boats during an exercise we had in conjunction with the AFM, Customs and the American Coast Guard personell, and I remember they were very impressed with my dog's performance, they congratulated me in front of all present and I felt very proud that day, at least we showed the foreign experts that we too have reliable specialised divisions.

Space is an important factor when owning a dog, and with German Shepherds, you need a lot of space as they are a large breed. Because of lack of space in my household I later had to switch to a smaller breed, and I had no difficulty in choosing the Cocker Spaniel, a breed I still proudly own and breed to this date. Cockers are intelligent too, very affectionate and loving, I

started showing my dogs when I was 17, and I took the bug straight away.

As the Cockers we had in Malta at that time were thoroughly in-bred, they suffered from bad temper, a characteristic that many still attributes to this breed, although this is very unfair, as to-day's Cockers are more wisely bred and I can easily guarantee their temperament. This is mainly due to the many imports



we had from abroad, and I, as one, imported 3 Cocker Spaniels from England in the past 7 years, (and another one is on the way!). Now we can boast that we have quality dogs in Malta not only in this noble breed, but in many other breeds because of the constant imports we have.

My involvement with dog shows started 16 years ago, and has been involved in the running of one of our local Society for 12 years, and the charges I've seen in this sphere over this period is impressive. I have gained my experience mainly form friends I have in England, breeders with a lifetime of experience in dog breeding and showing. I have visited England regularly over the past 7 years, visiting big kennels of world famous breeders. I always stayed with friends of mine who owns large

boarding kennels which accommodates over a hundred dogs and owns 40 Cocker Spaniels, they have been breeding and showing this breed for over 40 years, they are knowledgeable people who thought me so much on this hobby. When I'm in England, I don't consider myself on holiday, I think it's more of a working trip for me, as I always give them a hand in their daily running of their big kennels.

Feeding, grooming and exercising dogs is on their agenda for at least 15 hours a day there, and this has given me a great deal of experience in dog care and kennel management.

When one spends a considerable number of years showing dogs, one tends to opt for the next step, judging. I was over the moon when I was invited to judge an open dog show in England in June 1996, and I was offered to judge a considerable number of Gundog Breeds, and of coarse, the Gundog Group. I was part of an international panel of Judges, which included another Maltese enthusiast, Mr. Stephen Young from Ta' Xbiex, who owns and breeds Chihuahuas, there where judges from Ireland, England, Scotland, Canada and Norway. It was called the Foreign Affair show, because of the presence of International judges, something which is not very common in England, as they have the cream of judges and their opinion on dogs is sought worldwide. It was the greatest experience for me, their was more then 700 dogs competing at that show, (England has the finest dogs in the world), and the winner I chose for Best Gundog, the English Springer Spaniel, went on to win Reserve Best In Show under the

Canadian judge. Our performance that day was very much appreciated, and we had further invitations to judge dog shows in England since then.

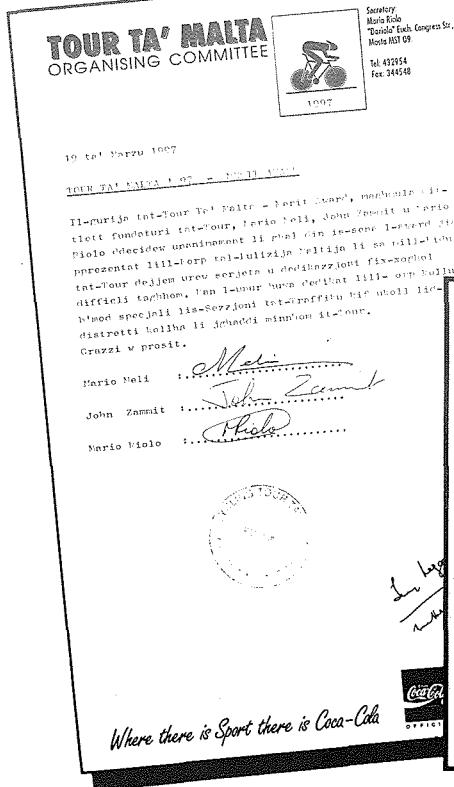
I have visited numerous dog shows in England, and apart from Crufts, which is the World biggest dog show with more than 21,000 dogs competing, which I visited 3 times, I've been to various parts of England attending dog shows in Malvern, Leeds, Coventry, Peterborough, Kelso (Scotland) and others which are too numerous to mention.

During these trips I have made many friends in England and from other countries too, as there are many other foreigners who go to England to attend dog shows there. I have made friends in Belgium, France, Spain and Portugal, people who breed and show Cocker Spaniels, and who are considered to be among the best in their countries.

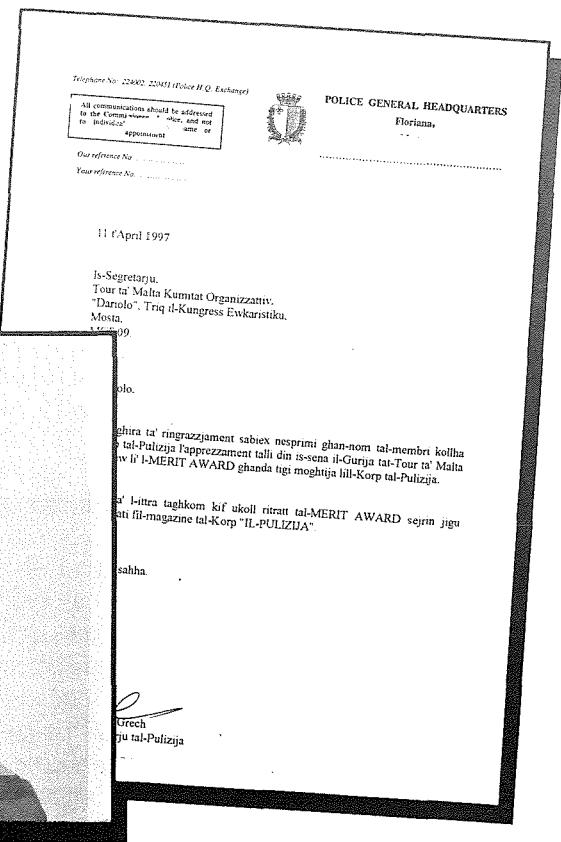
We always exchange our ideas and discuss various topics on dog breeding and so such trips are always considered very important for me, as not only I make new friend abroad, but I also expand my knowledge on my favourite hobby. Here I remember the words a famous British judge told me whilst in Malta judging one of our shows, he told me, "it's amazing what we do for our dogs, I have travelled the world going to dog shows, to see dogs in different parts in the world, to seek their opinion on dogs, but the most rewarding thing of all is the numerous friends I gained worldwide through dogs, and that is very rewarding." A statement which is very true, and today I can understand even more the meaning of it as I have experienced it myself, because now even I have many foreign friends which I made through my hobby.

I had considerable success with my

dogs at our local shows, winning various titles and have campaigned two dogs to their Champion title. To remain constant in the quality of my breeding program I have to keep in touch with foreign breeders to be able to import quality specimens from them. As the gene pool in Malta is very limited, we can't keep on breeding from the same dogs so one has to import new blood very often. A very important factor in my hobby is that my wife is as enthusiastic as much as me on dogs so dogs are really part of our family. Yes this might seem to be an expensive hobby the way I take it, but I like it, I love it, I'm crazy on it and I will continue to practice it on matter what as it is the most rewarding thing in my life (apart from my family of course), and it gives me the chance to spend more time with man's best friend, the dog.



## TOUR TA' MALTA ORGANISING COMMITTEE





## Delitti misterjuži - it-tieni parti

mill-Ispettur Ronald Cilia

### Il-persuna suspectata mietet

Graham Sturley kien joqgħod mal-mara tiegħi Linda u ż-żewġt iftal tagħhom, tifla ta' 6 snin u tifel ta' 4 snin, f'dar f'Biggin Hill, Kent. Il-koppja Sturley kien ikollhom diversi argumenti bejniethom mħabba suspecti li l-mara kellha relazzjonijiet ma' r-riġiel oħra. F'Lulju, 1981, kien hemm argument sħun fuq Linda, li kellha 6 xhur tqala, allegat li r-raġel tagħha kien sawwatha mħabba li ssuspetta li t-tarbija ma kienitx tiegħi.

Wara dan l-argument Linda Sturley kienet għebet u r-raġel tagħha kien qal li l-mara tiegħi kienet telqet mid-dar u ma kienx qiegħed jistenna li tiġi lura wara l-argument li kellhom.

Sa sena wara l-każ il-Pulizija ma kienitx taf b'dan il-każ għax il-familjari tal-mejta qatt ma taw rapport, sakemm Omma Ada Webb kienet għamlet rapport lill-Pulizija.

Wara dan ir-rapport il-Pulizija nterrogat għall-hinijiet twal lir-raġel tagħha Graham pero l-Pulizija baqqħet bla risposta għal dan il-misteru.

Il-Pulizija għamlet ukoll tfittxija intensiva għall-kadavru tal-mara fid-dar tal-koppja Sturley u fil-viċinanzi pero r-riżultat kien negattiv.

Il-każ ta' Linda Sturley baqa' misteru sal-lum għax għalkemm il-Pulizija kienet waslet li tiproċedi kontra Graham Sturley fuq provi meħuda miċ-ċirkostanzi, il-każ ħa skoss lura għax Graham miet b'attakk tal-qalb qabel mal-Pulizija setgħet tibda l-każ tagħha quddiem il-Qorti.

Għalkemm il-provi kienu juru li l-qattiel ta' Linda Sturley kien ir-raġel tagħha dan il-każ baqa' mniżżejjel fil-file tal-Pulizija bħala 'unsolved'.

Il-kadavru ta' Linda Sturley baqa' ma nstabx.

### Il-kelb li sab it-Tazza tad-Dinja

It-Tazza tad-Dinja tal-football magħlurfa bħala l-Jules Rimet Trophy kellha storja kemm xejn stramba meta fis-sena 1966 kienet insterqet minn taħt għajnejn il-Pulizija mis-Central Hall f'Westminster, Londra, fejn kienet qiegħda tiġi esebita qabel il-logħob tal-World Cup li kienu saru fl-Ingilterra fl-istess sena.

Scotland Yard kienet għiet imsejha biex tinvestiga dan il-każ li kien allarma lid-dinja tal-football madwar id-Dinja, kif ukoll tefgħu dell ikrah fuq il-Pulizija u l-Gvern Ingilż li ħallew tazza hekk prestiġjuża taħrab minn taħt ghajnejhom bla ħadd ma jaf kif.

Ir-risposta għas-sejba tat-tazza ġiet fil-lejl tad-19 ta' Marzu, 1966, meta David Corbett ta' 26 sena kien qiegħed idur bil-kelb tiegħi 'Pickles' f'Beulah Hill, Norwood, Londra. F'hin minnhom il-kelb deher li kien qiegħed iqelleb madwar munzelli gazzetti li kienu taħt siġra u f'mument minnhom Corbett ra xi ħaġa tleqq ġejja minn taħt il-gazzetti. Corbett beda jsejja lill-kelb pero dan baqa' jqalleb madwar il-gazzetti u għalhekk is-sid mar ħdejn il-kelb u meta refa' l-gazzetta, b'sorpiżza għaliex, sab it-Tazza tad-Dinja. Wara din is-sejba Corbett ħa din it-tazza d-dar u hemm flimkien mal-mara tiegħi čemplu lill-Pulizija.

F'leħha ta' berqa l-aħbar ġriet madwar id-dinja kollha u l-kelb 'Pickles' sar l-eroj ta' kulħadd. Rigali ta' kull xorta bdew jaslu minn kull rokna tad-dinja u n-'National Canine Defence League' ta' l-Ingilterra onorat lil 'Pickles' għas-sehem tiegħi fis-sejba tat-Tazza tad-Dinja. L-istorja ma spicċatx hawn, il-mistoqsija baqqħet - 'min seraq it-Tazza tad-Dinja?' F'każijiet bħal dawn il-Pulizija tipponta subajha lejn diversi persui bħala suspect u fost dawn kien hemm l-istess David Corbett li għadda minn martirju shi b'ħafna mistoqsijiet dwar il-muvimenti tiegħi f'dik il-ġurnata. Kien hemm ukoll xi nies li ma emmnux l-istorja tiegħi.

Fl-aħħar Corbett kien ġie emmnut u rċieva diversi rigali li kienu jammontaw għal madwar Lm€6,000.

Għalkemm Corbett ma kienx ra l-logħob tat-Tazza tad-Dinja kien mar bil-kelb tiegħi jiġi jaqtidha mal-membri tat-team tal-football tal-Ġermanja li xtaqu jiġi jaqtidha ma' dan l-eroj, biex iġibhom fortuna waqt il-logħob. Dan ma kellux ikun għaliex it-tazza tad-Dinja kienu rebħuha l-Ingilzi stess f'finali drammatika.

Il-kelb 'Pickles' kien miet xi erba' snin wara u l-fatt dwar minn seraq it-Tazza tad-Dinja baqa' misteru.



# ®Knorr

The brand of  
**Swiss**  
quality



## Ġurnalist u politiku

Mis-sena 1908 sas-sena 1931, l-Avukat Dr George Borg, qeda dmirijietu bħala Editur tal-ġurnal ‘The Malta Daily Herald’, propjjeta tas-Sur Ĝużeppi Muscat tal-Belt Valletta. F’dan ix-xogħol, huwa qatt ma beža’ jistqarr il-fehmiet u l-ħsibijiet tiegħi b’argumenti skjetti u čari mingħajr ebda ekwivoċi u dan kien dejjem iwettqu b’sens għoli ta’ responsabbilta u proporzjon, ukoll meta t-taqlib li ġabet magħha l-Ewwel Gwerra Dinija tas-snin 1914-1918 seta’ forsi kellu xi effett fuq l-opinjoni u l-atteggjament tiegħi, huwa xorta waħda baqa’ sod fil-principji u fil-konvinzjonijiet li kien iħaddan.

Għalhekk f’xi drabi kien jaqbad polemika ma’ l-avversarji tiegħi rigward kwistjonijiet politici jew dwar problemi lokali, Sir George Borg, ta’ gentlom li kien, dejjem għarraf jirrispetta l-ħsibijiet u l-opinjonijiet ta’ haddieħor u bl-ebda mod ma kien ikasbar jew iriegħex lill-haddieħor bi kliem mhux xieraq.

Bħala editur tal-‘Malta Herald’, Sir George Borg dejjem saħaq fuq diskussjoni pubblika, libera u sinċiera, dwar l-aspirazzjonijiet kostituzzjonali tal-poplu Malti billi kien jasserixxi b'mod tassew dinjutż il-fatti fondamentali tar-relazzjonijiet politici u soċjali ma’ l-Ingilterra, u fl-istess waqt kien iħabrek b'ħiltu kollha u b'kull mezz disponibbli għalih favur l-aspirazzjonijiet leġittimi tal-Maltin. L-Avukat Dr. George Borg dahal fil-ħajja politiku meta kien għadu żagħżugħ u kien kontributur regolari fil-ġurnal ‘Public Opinion’ ta’ Sigismondo Savona.

Fis-sena 1932, Dr. Borg kien ġie elett fis-Senat fl-interessi tal-Partit Kostituzzjonali u fis-sena 1934, kien ġie maħtur Deputat Mexxej tal-Partit. Fis-sena 1939, huwa kien ġie elett Membru għall-Ewwel Distrett fil-Kunsill tal-Gvern, u f’Ottubru ta’ l-istess sena, kien ġie nominat Membru fil-Kunsill Eżekuttiv flimkien ma’ Lord Strickland. Din in-nominazzjoni kienet seħħet permezz ta’ Digriet tal-Gvernatur Sir Charles Bonham Carter li ġiġib id-data tat-12 ta’ Ottubru, 1939, ippubblikat bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Numru 515 fil-Gazzetta tal-Gvern tat-13 ta’ Ottubru, 1939.

Fil-ħajja politika fi ħdan il-Partit Kostituzzjonali taħbi it-tmexxija ta’ Lord Strickland, Sir George Borg kien jistqarr twemminu u jsostni l-argumenti tiegħi b’kura ġġi u b’konvinzioni, iżda fl-istess waqt dejjem wera rispett u mogħidrija għall-fehmiet diversi ta’ l-avversarji politici tiegħi fi żmien meta l-birxa tal-personalita pubblika kienet tifforma parti mportanti fl-izvilupp tal-ħajja politika u soċjali ta’ pajjiżna.

Sir George Borg kien viċin ħafna u ħadem bis-shiħ qrib Lord Strickland speċjalment f’diversi każijiet u kawzi fil-Qorti Maltin dwar kwistjonijiet ta’ ‘Ultra Vires’. Waħda minn dawn il-kawzi li baqqħet tissemma’ fil-ġrajja legali ta’ pajjiħna kienet dik li Lord Strickland ressaq għall-ġudizzju tal-Qorti dwar l-argument li l-ebda taxxa ma setgħet tiġi mposta fuq il-poplu Malti mingħajr rappreżentanza popolari. Sir George Borg kien iddefenda din il-kawża fl-ewwel istanza tal-Qorti Ċivili u wara li deċiżjoni ta’ din il-Qorti kienet ġiet appellata minn Lord Stickland quddiem il-Qorti ta’ l-Appell

magħmul mis-Sinjorja Tiegħi l-Prim Imħallef Sir Arturo Mercieca bħala President flimkien ma’ l-Onrabbi Mħallfin Robert F. Ganado u l-Professur Edgar Ganado, l-Ordinanza Numru 27 tas-sena 1936 li kienet imponiet ġertu taxxi, kienet ġiet dikjarata nulla u bla effett.

Flimkien ma’ Lord Strickland u ma’ kotra kbira oħra ta’ Maltin magħġunin bl-istess fehma li dejjem urew lealta assoluta favur il-principju bażiку tas-sigurta ndispensabbli fil-ħsieb ta’ Malta bħala għżira fortizza, Sir George Borg irnexxielu jara lill-poplu Malti magħqud biex jafronta t-tiġrib u t-tweġġiż li sofriet Malta matul it-Tieni Gwerra Dinija.

Meta Lord Strickland miet fis-sena 1940, Sir George Borg aċċetta l-patrimonju tar-responsabbilita patrijottika meta ħa f’idejh it-tmexxija tal-maġġoranza tal-Membri Eletti fil-Kunsill tal-Gvern.

# NEW PEUGEOT 106 XR DIESEL



## Enhancing A Winner ...

New sleek curves. A new 1.5 diesel engine. Standard equipment includes Front Electric Windows, Tinted Glass, Central Locking and Power Brakes. There's an exciting range of colours to choose from.

The new Peugeot 106 XR Diesel – the ideal companion!

Also available in 3 and 5 door petrol versions.



**PEUGEOT**  
CONCESSIONAIRES

## MICHAEL ATTARD Ltd.

National Road, Blata l-Bajda. Tel: 238854, 221951  
Psaila Street, St. Venera. Tel: 449312

\* at a constant 90 km per hour (56 miles per hour)

up to\*  
**26.5 km per litre**  
(75 miles per gallon)



## The scene of crime part 3

cont from vol 9 no. 9

### Glass

On several occasions broken glass is found on the scene of crime coming from windows, automobile glass, bottles and other glass objects, hence when in the commission of a crime, a criminal breaks a window, there will invariably be minute pieces of glass on his clothing, particularly on his pants, cuffs, breast pockets and attached generally all over the clothing. The remainder of any larger fragments of broken glass on the scene must be completely collected so that the laboratory personnel may determine the following points:

- i) A large fragment may at times be stated to have come from a particular glass object which has been broken.
- ii) A fragment may be stated to have come from a particular region or spot in the broken item.
- iii) A statement may be stated to have come from a particular kind of glass.
- iv) The original of a fracture, its direction and the direction of the force producing it may be traced from the larger fragments.
- v) There are four (4) ways in which glass can be broken:
  - a) By a slow moving object.
  - b) By a Bullet - (high Velocity).
  - c) By heat - (arson).
  - d) By an explosion.

On any scene of crime broken glass should be picked up from both sides ie. the inside and the outside, including the sweeping of the area in question from a radius of 6 feet to 8 feet for minute traces of glass the

size of 2 microns. The glass is then to be packed separately and marked accordingly.

Fig 9 Principle of glass fracture (A) Method of fracture caused by force applied at a point showing conchoidal striae on radial edges; (B) later stage showing back-scattering of fragments from the near edge under compression; (C) action of bullet on thick glass; (D) final reaming of the bullet hole.

Fig 10 Multiple glass fractures showing radial and cross fractures, illustrates effect of first fracture in stopping cracks of second fracture.

Ropes, cords and other material: On any particular scene of crime the police may encounter material such as rope, cord, paper bags and cartons. Explosives and incendiary materials are at times tied with a cord. Ropes are used in binding and hanging a victim in various types of crimes. Paper bags and cartons may be made and used by criminals to transport their tools or loot, and frequently it is this evidence that is instrumental in bringing these criminals to justice. As all this relative material is to be collected and examined and treated as very important physical evidence. String, cord, twine and rope are mainly manufactured from cotton. For specialised purposes cords may be made of silk, nylon and linen. Rope will always be examined from the following stand points:-

1. The diameter (obtained by means of multiple measurements with a caliper or micrometer.)
2. The direction of twist.

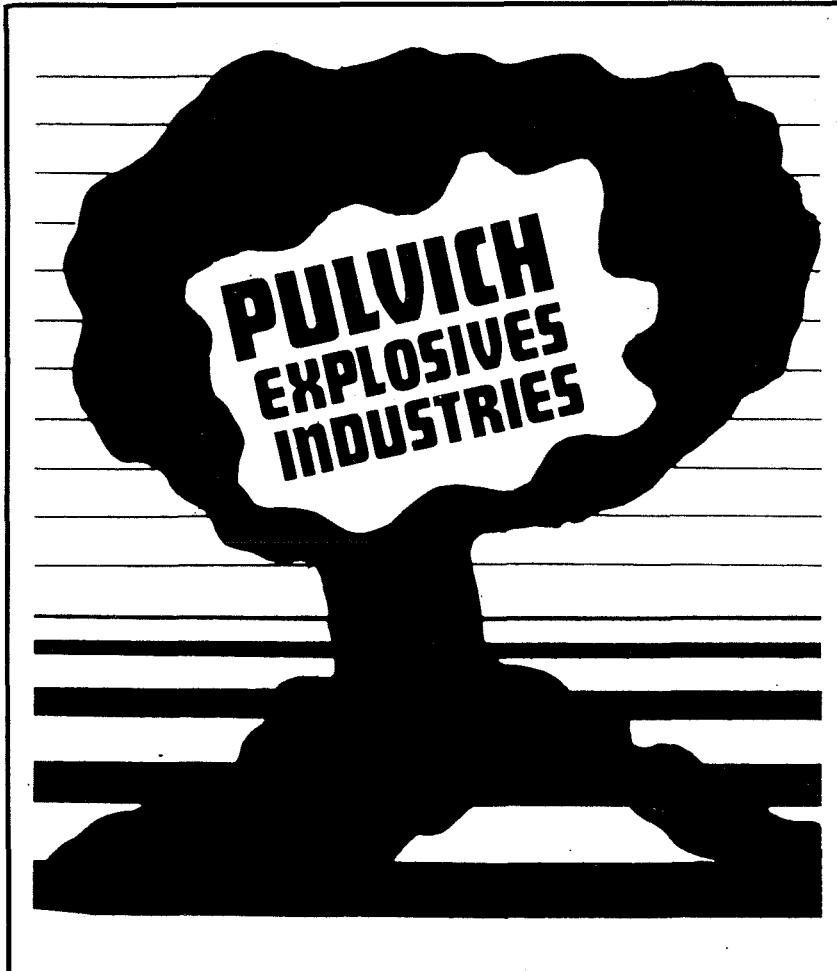
3. The number of twist per unit length.
4. The material from which it is constructed.
5. The number of strands.
6. The number of threads per strand.
7. The average number of fibres per thread.

A presence of contaminatory material such as grease, paint, manure, may be found on any rope found on the scene of crime and after carrying out searches one may encounter similar ropes contaminated with the same materials hence proving that such rope is vital evidence. These contaminated residues may at a later stage be examined microscopically for making certain that both residues have the same origin.

### Soil

Soil is very commonly found on shoes and on the lower part of a pair of trousers so the Police investigator must bear in mind that most people avoid stepping in mud when possible, but under certain circumstance the mudding of shoes and clothing would be obligatory.

Soil is useful to the extent that it can be employed to determine whether or not a person has been at a certain place. From various examinations carried out there are indications that soils from two different places will always be distinguished. In actual fact, differences are often perceived in the soil composition form spots only a few feet apart. Hence, ample



Manufacturers &  
Suppliers of Mining  
Explosives and  
accessories  
Propellant and  
powders, sporting  
ammunitions and  
Deep Rock Drilling  
machines

PULVICH EXPLOSIVES  
Ind. Ltd.  
Sta. Barbara Works  
L'Hfar Dingli  
459621/459622

# SIGMA PAINTS

THE MOST EXTENSIVE PRODUCT RANGE ON THE MARKET



Ask your local ironmonger and insist on  
**SIGMA PAINTS**

for further enquiries please contact

**SIGMA COATINGS (MALTA) LTD.**

Tel : 448382, 495413 - Fax : 491145

quantities of soil must be elevated from the scene of crimes from various spots on said scene so that if we have any suspects bearing mud or soil on his clothing this soil could be examined, at the laboratory, for any identical composition of the said soil because up to date the only identical soil is that taken from the same spot.

#### Paint

When investigating crime we could at times encounter paint occurring as physical evidence in three different forms:

- 1) Flakes which occur from violent deformation of painted surfaces such as collisions involving, vehicles and the action of tools on painted surfaces. (metal etc.,)

- 2) Smears which are caused by contact with painted metal, wood or glass.
- 3) Burst: which is very similar to smear except that the pain is old and when wiped some of it comes off.

Paint smears are most valuable as evidence when any criminal acquires them on his shoes or other clothing from recently painted buildings or other object at the scene.

Of these three types of evidence the most useful is flakes because two flakes of paint may have the same origin when examined and these could prove very useful in the investigation. A careful search for paint chips in crimes involving vehicles is to be invariable made.

If a flake of reasonable size is broken from an automobile, the matching broken surface will at times be found on the vehicle. Thus if such a flake is recovered on any suspect it could be compared with the broken edge of paint on such automobile.

Paint in the form of dusts due to inspiry of a 'chalked' and dry surface are much more difficult to compare them as no great value as evidence. Still if enough paint is present in this form it is best that it will be removed in the proper way and taken to the laboratory for analysing.

Fig 11 Fractured paint showing matching of abrasion marks on surface (two chips from an automobile paint).

Fig 12 Matching of paint chips and abrasion marks.

# WE CAN HELP YOU SEE THINGS CLEARLY

For all types of cleaning in Showrooms, Hotels, factories, Schools, Houses, Flats, Colleges & Shops, as well as any other establishment you may think of.

## AFTER OFFICE HOURS CLEANING



FOR FREE ESTIMATES CONTACT:-

**BAD BOY**

GENERAL CLEANERS LTD.  
EST. 1969

*Cleaning is our experience*

FLAT 2, HELENA FLATS, TRIQ IL-PRINJOLATA, TA'XBIEX MSD 12. TEL: 339820, 320442, FAX: 320459.



## Għaqda tal-Pulizija Pensjonanti

tagħrif miġbur minn V P Zahra V/President

### Kawża mirbuħha

Wara li sħabna ta' I-Għaqda Nazzjonali tal-Pensjonanti rebħet il-kawża fil-Qorti ta' I-Appell dwar iż-żieda ta' parti mill-pensjoni tas-servizz li kienet għet ikkommata għandha tħallas mid-data ta' għeluq it-72 sena u ta' dan ngħidulhom prosit, is-Segretarju ta' I-Għaqda tagħna kiteb lid-Direttur tas-Sigurta Soċċali dwar il-Membri tagħna li għalqu 72 sena, irčevejna din ir-risposta.

Sinjur,

Nirreferi għall-ittra tiegħek ta' 22 ta' Marzu 1996 dwar pensjonanti li jagħlqu 72 sena.

Bis-saħħha ta' emenda fil-ligi dwar is-Sigurta Soċċali b'effett mis-6 ta' Jannar 1992 fejn kien jirriżulta li persuna assigurata għandha PENSJONI TAS-SERVIZZ, 40% tal-parti kkommuta ma baqgħux jitqiesu li jagħmlu parti mill-Pensjoni tas-Servizz waqt li kienet tkun stimata mill-ġdid il-pensjoni tas-Sigurta Soċċali meta l-persuna tagħlaq 72 sena. Mis-6 ta' Jannar 1996 il-persentagg ta' 48% żidied għal 50%. Din il-ġidura kienet tiġi applikabbli mill-ewwel Sibt ta' Jannar ta' kull sena ġidida waqt ir-reviżjoni tal-pensjoni skond il-provediment ta' I-Artiklu 59.

Wara deċiżjoni tal-Qorti ta' I-Appell dwar kaži simili irriżulta li pensjonant li għandu Pensjoni tas-Servizz kemm jekk għandu Pensjoni kkommutata kollha jew parti għandu dritt li ssir reviżjoni tal-pensjoni mill-ewwel Sibt wara li jagħlaq 72 sena u mhux bħal ma kien isir qabel jiġifieri li joqgħod jistenna sa I-ewwel Sibt ta' Jannar ta' sena ġidida.

Dan ifisser li l-ilment li qed tressaq inti issa ġie solvut għal beneficiċju tal-pensjonanti li jagħlqu 72 sena. Nixtieq ninfurmak li qed jittieħdu passi biex issir reviżjoni tal-pensjoni ta' dawn il-pensjonanti skond id-deċiżjoni msemmiha.

Naturalment dawk il-pensjonanti li jkunu intitolati għal żieda fil-pensioni tas-Sigurta Soċċali minħabba din il-ġidura, ikunu infurmati permess ta' ittra mid-Direttur tas-Sigurta Soċċali. Dejjem tiegħek,

C. Mallia  
għad-Direttur  
(Sigurta Soċċali)

Messaġġ mis-Segretarju ta' I-Għaqda tal-Pulizija Pensjonanti Gigi Muscat

Għeżeż sħabi Pensjonanti, Għaddew aktar minn sittax-il sena minn meta ġiet imwaqqfa I-Għaqda tagħna fl-1980. Isibt li nikteb kelmej sabiex filwaqt li jservu ta' informazzjoni huma fl-istess ħin ukoll bħala appell lilkom il-koll bħala pensjonanti mill-Korp tal-Pulizija.

Nibda biex ngħid li I-Ġhan ewljeni tal-Ġħaqda kien u għadu dak li jidb 'il quddiem ir-risq u l-ġid tal-membri, li ssiru attivitajiet soċċali biex niftaqgħu u naturalment jerġgħu jiġeddu u naqsmu flimkien ħafna tifkiriet li nkunu għaddejnej minnhom tul-hajnejta fil-Korp tal-Pulizija.

Għalkemm I-Ġħaqda tagħna mhiex xi għaqda 'trade unionista' xorta fejn kien il-bżonn tkellimna għal xi problema li kellhom il-membri tagħna. Kien hemm kaži fejn tajna l-ġħajnejna tagħna lil dawk morda li kellhom bżonn issiefru għal kura barra. Dan meta wieħed jaf li I-ġħaqda tagħna ma għanda l-ebda dħul ta' mezzi finanzjarji, għalhekk dejjem inheġġu lill-membri biex iħallsu l-kontribuzzjoni tagħhom kull sena.

Il-Magażin il-Pulizija qed nibgħatuh lil madwar erbgha mitt membru u għal dan irridu nħallsu l-posta meħtieġa, xogħol li jsir mill-Membri tal-Kunsill bil-koperazzjoni ta' P.C. Martin Ellul li hu inkarigat mill-Police Library.

Tajjeb li ngħarrfu li minn Jannar tas-sena dieħla dan il-Magażine mhux se jibqa' jintbagħat lil dawk il-membri li ma jħallux il-kontribuzzjoni tagħhom minħabba l-ispejjes li semmjena. Dawk li jagħżlu li jħallu jkunu jistgħu jibbenifikaw minn sussidju fl-attivitajiet li jkollna kif dejjem sar.

Dwar is-Social Club li l-għan tiegħi kien biex l-ewwel ikun ta' mezz fejn il-membri jżomm l-kuntatt tagħhom u wkoll biex flimkien mal-familji tagħna nkunu nistgħu niltaqaw u nirrekrejew rku ħnna.

S'issa l-isforzi tagħna kienu kollha għal xejn ukoll wara li tkellimna ma' diversi Awtoritatiet, dan wara li kellna dejjem l-ġħajnejna ta' I-Awtoritatiet tal-Korp.

L-Isforzi tagħna se nibqgħu nagħmluhom sakemm fl-aħħar ix-xewqa tagħna ssir realta.

### Il-kontribuzzjoni ta' kull sena

Dalwaqt reġa' wasal iż-żmien tat-tiġidid tal-kuntribuzzjoni ta' I-Ġħaqda. B'dispjaċir ngħid li hemm membri li għadhom ma għamlux il-kuntribuzzjoni għal din is-sena, kif ukoll għas-snin ta' qabel. Ma narax li ježisti xi ħadd li ma jifla kif iħalls Lm1 f'sena li minnha jkun qiegħed jibbenifika hu stess partikolarment fil-pusta jaġid il-kontribuzzjoni tagħha. Għaldaqstant nitlob li dawk li għadhom b'lura jagħmlu d-donazzjoni għal din is-sena u jgħeddu għas-sena d-dieħla.

Min jixtieq jagħmel dan jista' jħallas fil-librerija tal-Pulizija fil-Kwartieri Generali jew ċempel lis-Segretarju tal-Finanzi fuq in-numru 692840.

Louis Vella  
Segretarju tal-Finanzi

Rapport dwar laqqha li saret għal-ħabna Pulizija Pensjonanti ġħawdex

Wara li I-kunsill ta' I-Għaqda kien iddiskuta diversi drabi x'passi nistgħu nieħdu sabiex norganizzaw lil-ħabna I-Ġħawdex fl-ġha tagħna, fl-ahħar irnexxielna nagħmlu dan l-appuntament.

Kien il-Hadd 23 ta' Frar ta' din is-sena li wara li għamilna l-arrangamenti kollha mal-Kummissarju lis-Sur George Grech u mas-Supritendent is-Sur Paul Sammut inkarigat minn Għawdex sabiex ituna permess inlaqqgħu lil-ħabna fl-ġħassa tar-Rabat (Victoria) Għawdex, allura seħibna Louis Vella bħala segretarju finanziha ħsieb li jibgħat avviż l-ill-Pulizija Pensjonanti kollha li huma residenti ġħawdex, fejn għarrrafhom li fit-23 ta' Frar 1997 fid-9am kienet ser-tinżamm laqgħa għalihom.

Delegazzjoni magħmula mill-President Joe M. Azzopardi, is-Segretarju Finanzi Louis Vella kif ukoll is-Segretarju ta' I-Ġħaqda

Louis Muscat telgħu Għawdex. Tajjeb li jingħad li ġejna provdu trasport, grazzi lis-Sur Paul Sammut, mill-Imġarr sa I-ġħassa tar-Rabat u lura.

Malli wasalna sibna li kien hemm numru sabiħ minn ħabna jistennewna. Wara li qsamna ffit-ħsibijiet ta' meta konna fil-Korp sar il-ħin għal-laqqgħa. L-ġħassa kellna kollox lest. L-attendenza kienet waħda nkoraġġanti. L-ewwel li tkellem kien il-President li spjega l-ġħanijiet ta' I-Ġħaqda tagħna u kemm tkun haġa sew li I-ġħażżeja. Wara tkellem is-Segretarju ta' I-Ġħaqda fejn wera li I-ġħanijiet principali ta' I-Ġħaqda minn dejjem kienu kif b'xi mod nistgħu ngħinu lil-xulxin wara li nkunu spicċajna mill-Pulizija.

Hawnhekk seħibna Louis Vella bħala segretarju finanzi talab il-dawk preżenti sabiex min jixtieq jidħol membru jimgħid formula meħtieġa. Nistgħu ngħidu li dawk kollha preżenti kollha daħlu membri. Issa

kien imiss li dawn jinnominaw minn fosthom sabiex iservi bħala 'liason' mal-Kunsill ta' I-Għaqda f'Malta.

Ġew nominati: Ex-Supt. Salvu Galea; Ex-P.S. Toni Caruana; Ex-P.C. Louis Dimech. Tajjeb jingħad li waqt din il-laqqha saru ħafna interventi minn dawn ħabna preżenti rigward xi problemi u x'qed nagħmlu aħna veru I-ġħażżeja. Deher car li kulħadd kien kuntent b'din l-ewwel laqqha. Apparti l-fatt li hassejna ġertu sodisfazzjon bis-suċċess ta' din l-ewwel laqqha, għamilnilhom wegħda li dawn il-laqqħat ser jibqgħu jsiru fuq baži ta' kif isiru f'Malta. Meta dawk preżenti semgħu dan kollha wrew is-sodisfazzjon tagħhom.

Fil-waqt li nirringrażżjawhom ta' I-attendenza nassigurawhom li nerġġu niftaqgħu ma ndumux u nheġġu sabiex javviċinaw lil-dawk ħabna f'Għawdex li forsi ma setgħux jattendu ukoll oħrajn li forsi ma fehmux l-iskop ta' I-Ġħaqda tagħna sabiex jingħaqdu magħna għall-ġid tagħna ikoll.

# ZANUSSI

Makers of the Finest  
Refrigerators in the World

## Free Standing & Built-In

- ✓ Single Door Fridges
- ✓ 2-Door Fridges
- ✓ Fridge/Freezers
- ✓ Upright Freezers
- ✓ Chest Freezers
- ✓ 14 Models to choose from

5 YEAR GUARANTEE ON  
COMPRESSOR MOTOR

*Quality  
& Reliability*



**DELTA**  
**HOME CENTRES**

B'KARA, GŻIRA, HAMRUN, MOSTA, PAOLA, QORMI, VALLETTA

A Member of  
**MIZZI**  
ORGANISATION



## Obitwarju



Ex. SM 305 G. Cilia



Ex. Ps 835 L. Farrugia



Ex. Pc 900 C. Camilleri



Ex. Pc 773 N. Farrugia



Ex. Pc 385 E. Debono



E. Ps 254 E. Micallef



Ex. Pc 420 E. Polidano



Ex. Pc 545 J Theuma



Ex. Pc 601 J. Muscat



Ex. Pc 845 P. Farrugia



Ex. Ps 537 G. Zammit



Ex. Pc 1139 C. Vella



# Ġabra ta' Appelli Kriminali

Serq kwalifikat bil-Persuna

Wieħed mill-element għar-reat tas-serq huwa dak li persuna tieħu l-oġgett allegatament misruq mill-Pussess ta' ħaddieħor kontra l-volonta tas-sid, iżda għal din ir-regola hemm l-eċċeżzjonijiet.

II-Pulizija vs Joseph Duca

4 ta' Mejju, 1978

Imħallef: Onor. F. Mizzi LL.D.

II-Qorti,

Rat is-sentenza tas-17 ta' April, 1978, li biha l-Qorti Kriminali tal-Maġistrati tal-Pulizija Ġudizzjarja ta' Malta sabet lill-imsemmi Joseph Duca ġati tar-reat kontinwat ta' serq kwalifikat bil-persuna ta' ħalib u oġġetti oħra ta' l-kel mill-Isptar San Luqa, fejn hu mpjegat, b'detiment tal-Gvern tar-Repubblika ta' Malta u liberatu taħt il-provvedimenti ta' l-artiklu 9 ta' l-Att XII tal-1957 bil-kondizzjoni li ma jikkommettix reat ieħor żmien sena, wara li kkunsidrat: 'Illi mill-provi mismugħa rriżulta li l-imputat huwa mpjegat bħala Hospital Auxiliary fl-Isptar San Luqa, Gwardamanja, u kull għaxart ijiem imissu jqassam il-ħalib fil-wards ta' l-Isptar. L-imputat ammetta fl-istqarrija tiegħu lill-Pulizija li kull meta jmissu jqassam il-ħalib. Jigħifieri kull għaxart ijiem, huwa kien joħroġ żewġ fliexen ħalib. Fl-14 ta' April, 1978, huwa ġie akkostat minn żewġ membri tal-Pulizija kif ħareġ mill-Isptar u nstab li kellu fuqu tmien flixken ħalib u flixxun minn dawk ta' l-imbid li kien mimli wkoll bil-ħalib.'

'Illi l-Avukat Difensur issottometta li l-imputat, in virtu tax-xogħol tiegħu kien fdat mill-pussess tal-ħalib, u kwindi ma jistax jinstab ġati tar-reat tas-serq għaliex jonqos wieħed mill-

elementi neċċesarji għal dan ir-reat, ċjoe li persuna tieħu l-oġġett allegatament misruq mill-pussess ta' ħaddieħor kontra l-volonta tas-sid, mentri fil-każ odjern l-imputat kien fdat b'dak il-pussess mis-sid stess. Għalhekk l-imputat jista' forsi jkun ġati ta' frodi jew misappropriazzjoni iżda mhux ta' serq.

'Illi in linea ġenerali s-sottomissjoni ta' l-Avukat Difensur hija ġuridikament korretta (ara d-deċiżjoni tal-Qorti Kriminali Rex vs Antonio Pisani et, 2 ta' Dicembru, 1941). Iżda kif ġie osservat fl-istess sentenza: 'There are, however, cases in which exceptionally the fact that the owner parted with the possession of the thing does not negative theft', u fost eżempji oħra nġħata dak li 'when the delivery of possession in general and not special, or limited to particular things - Thus, if a servant has the charge of all the chattels existing in the place where he is employed, he would be guilty of theft if he were to take away any of them' (Recent Criminal Cases by the Hon. Mr. Justice Harding, Case 20);

'Illi hu evidenti f'dal-każ li l-imputat kien fdat mit-tqassim tal-ħalib fil-wards ta' l-Isptar, u ha biss parti żgħira minn dawk l-oġġetti fdat illu in vista tax-xogħol tiegħu. Għalhekk huwa jaqa' fl-ċċeżżjonijiet għar-regola, fuq imsemmija, u ċjoe fejn il-fatt li sisid kien ta' lill-impjegat tiegħu l-pussess tal-ħaġa ma jinnewtralizzax ir-reat tas-serq.

'Illi appartu dan l-imputat fl-istqarrija tiegħu lill-Pulizija ammetta wkoll li qabel inqagħlet il-kwistjoni tal-mard tal-majjali (u kif inhu risaput dan ġara

reċentament u ċjoe ilu xi ġranet biss li skopjat din il-marda) hu ġieli ħareġ xi fdalijiet li kien joħroġ kien ikun mormi u abbandunat, anzi l-presunzjoni hija l-kuntrarju;

Rat ir-rikors li bih l-imputat appella minn dik is-sentenza u talab li tiġi revokata billi huwa jiġi prexjolt minn kull imputazzjoni;

Semgħet bil-ġurament ix-xhieda prodotti;

Trattat l-appell;

Billi din il-Qorti taqbel għal kollex mal-konsiderazzjonijet ta' fatt u ta' dritt u mal-konklużjonijet kontenuti fis-sentenza appellata;

Billi, pero, fiċ-ċirkostanzi partikolari tal-każ u konsiderata l-entita żgħira tar-refurtiva u t-teknikalita tar-reat innifsu, huwa indikat il-provvediment infraskritt;

Tiddisponi mill-appell fis-sens li tirriforma s-sentenza appellata billi tikkonferma dwar id-dikjarazzjoni ta' reita u, flok il-provvediment hemm applikat, tillibera lill-appellant inkondizzjonatament ai termini tal-artiklu 9 tal-Att XII tal-1957.

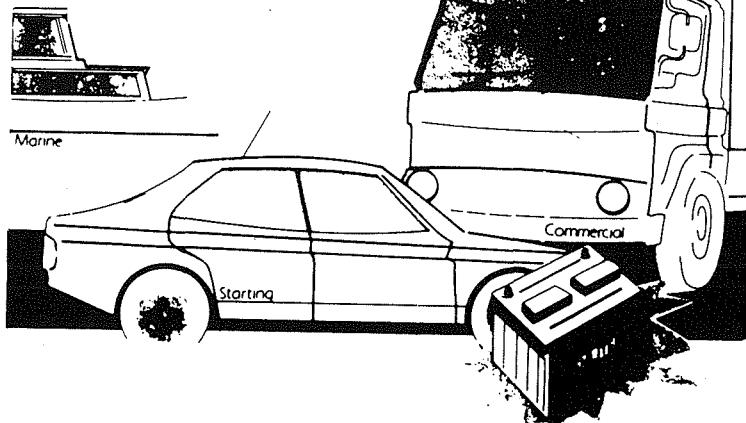
# SCHEMBRI BATTERIES LTD.

SALES & SERVICE

A 39 INDUSTRIAL ESTATE MARSA - Tel: 220036

*Manufacturers of*

## EMLITE BATTERIES



SOLE AGENTS FOR:



A DIVISION OF

## Sovereign

AUTOMOTIVE PRODUCTS

Now Also Available

## DAGENITE



BATTERIES

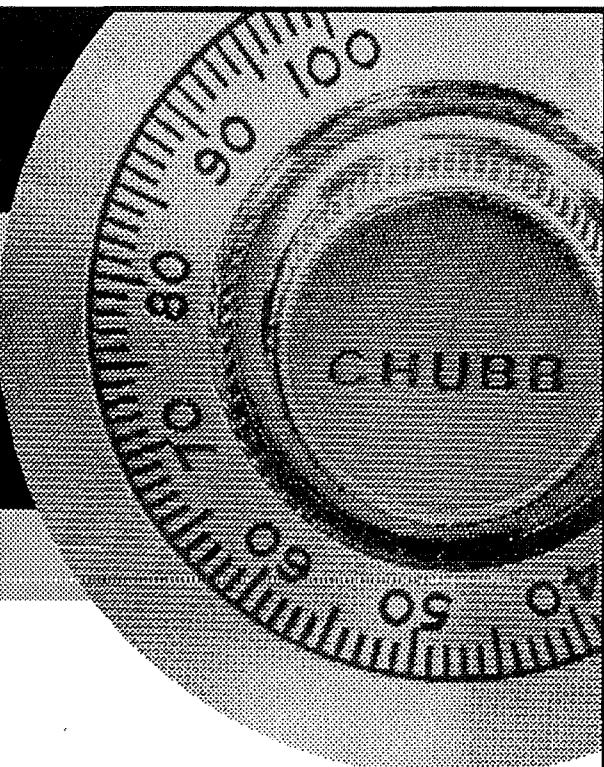
# CHUBB SAFES

# CHUBB

## ALARMS

**CHUBB protects  
WHEN YOU'RE OUT,  
WE'RE IN.**

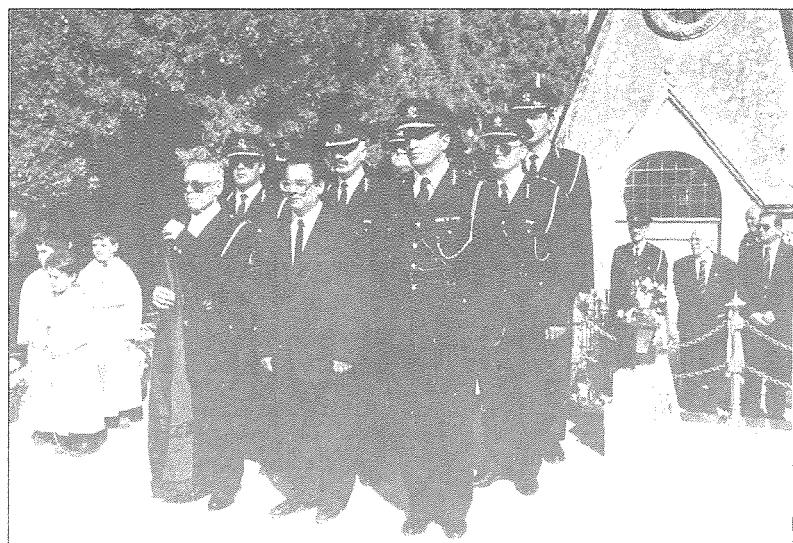
**PHILIP TOLEDO LIMITED**



Notabile Road, Mriehel - Malta  
Tel: 445566, 491525 Cables: Media - Malta  
Tlx: 1649 Mw Fax: (356) 484316



## Tberik ta' I-Oqbra



Il-Ministru Joe Mizzi flimkien mal-Kummissarju tal-Pulizija, Patri R. Zammit u xi Ufficjali oħra tal-Korp waqt it-tberik ta' I-Oqbra.

Is-Sur J. Azzopardi jpoġġi l-kuruna tal-fjuri għan-nom tal-Pulizija Pensjonanti



Is-segretarju tal-I.P.A. jpoġġi l-kuruna tal-fjuri quddiem il-Monument.



Il-ministru Joe Mizzi flimkien mal-Kummissarju George Grech u ufficjali oħra tal-Korp.



# ZANUSSI

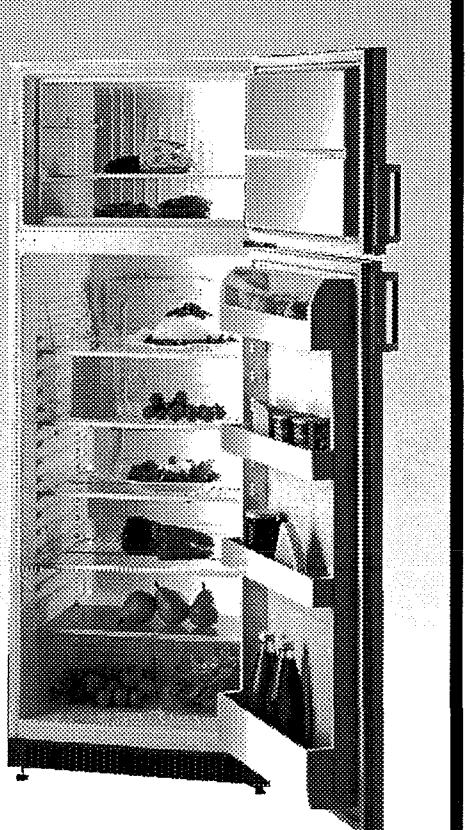
Makers of the Finest  
Refrigerators in the World

Free Standing & Built-In

- ✓ Single Door Fridges    ✓ 2-Door Fridges
- ✓ Fridge/Freezers    ✓ Upright Freezers
- ✓ Chest Freezers    ✓ 14 Models to choose from

5 YEAR GUARANTEE ON  
COMPRESSOR MOTOR

*Quality  
& Reliability*



**DELTA**  
HOME CENTRES

Member of  
MIZZI ORGANISATION

B'KARA, GZIRA, HAMRUN, MOSTA, PAOLA, QORMI, SLIEMA, V ALLETTA



## Transport in Malta - part 3 cont. from Vol 9 No 9

### Public Service Garage - Motor Cars for Hire and Self Drive Cars

Public Service Garage require a licence to garage all motor vehicles licensed for hire, the registration number is to appear on the Public Service Garage Licence, and authorise the licensee to hire from such garage only motor vehicles registered and licensed in his name for hire.

The licensee of a Public Service Garage keeps a register containing the following information:-

- (a) The date and time of departure and arrival of each motor vehicle hired.
- (b) The name, licence number and badge number of the driver.
- (c) The name, address and licence number of any person hiring a motor vehicle to be driven by the hirer.

The public is allowed to hire motor vehicles only from a Public Service Garage.

Motor vehicles licensed for hire are motor cars for hire, self-drive cars and motor cycles for hire but does not include taxi-cars or motor omnibus.

The fee charged for every hire everyday is Lm6.

'Self-drive car' licensed or registered to be hired from a Public Service Garage for the purpose of being driven by a hirer. It may, however, be driven by the garage owner, or by any person in his regular employment holding a special driving licence, to convey passengers for hire, provided that

any passenger hiring it consents to the use of such self-drive car in lieu of a motorcar for hire.

The identification numbers assigned to a motor vehicle are painted as follows:-

- (a) in the case of taxi cars black figures on a red background.
- (b) in the case of motor cars for hire red background on black figures.
- (c) in the case of self drive cars and motorcycles for hire black figures on a yellow background.
- (d) in the case of all other motorvehicles back figures on a white background.

Every motor car for hire and self-drive car keep constantly clean and maintained in good order and state of repair.

No motor car for hire or self-drive car allowed to carry petrol or other inflammable liquid or material except in the tank of the vehicle.

The licensee of self-drive car must see that no such car is given on hire unless there is displayed conspicuously in the interior of such car a copy of the traffic of fares.

#### Taxi

Over one hundred taxi cars are licensed and ply for hire all over the island for local and tourist purpose. (Il-Karrozzin is also used as a horse drawn taxi). Taxi cars are privately operated by owner-drivers, the level of fares being prescribed by the traffic Control Board fitted with a taxi-

meter. Fee charged for every hire is thirty cents every kilometre and one Maltese Lira and fifty cents waiting charge.

Both vehicles and drivers must be licensed by the police. Taxi-cars must be purposely built to conform to very strict requirements and classified under Group 3 requiring the following to be granted a licence:-

- (a) Must be over 21 years and must be in possession of Group 1 for at least three years.
- (b) Must sit for a tourist Board examination.
- (c) Must have knowledge of mechanical maintenance.
- (d) Must be in possession of a Work Book and National Insurance.
- (e) After 50 years of age must produce a medical certificate and then after 5 years that is after the age of 55 years and 60 years. After the age of 60 a medical certificate is to be produced every one year.
- (f) Must be of a good character and good knowledge of the road.

Type and identification number of Taxi-car

Taxi-cars are of a four-door saloon type and have a comfortable seating accommodation for at least four and not more than eight adult passengers and a driver.

Ample leg space and head room are to be provided and the doors be wide enough to permit easy and convenient entry to passengers.

No litters, markings, figures, pictures or any attachments, ornaments, designs or decorations other than what is required. Taxi-cars are given a progressive number proceeded by the word TAXI and these numbers and word are considered as the identification numbers of a taxi-car. An electrically illuminated Taxi sign are carried on the front part of the roof above the windscreen in the interior of the vehicle in such a way as not to obstruct the drivers vision. The sign are inscribed letters of same dimensions painted in red against a white background or in white against a red background and the body of the taxi-car is painted in white cream colour.

The sign is kept lit at all times between sunset and sunrise except when the vehicle is hired and when the taxi-car is on stand only the vehicle placed first on the stand keeps such sign so lit.

#### Taxi on stand

Taxi drivers whilst at the stand established in various centres frequented mostly by tourists on arrival at Luqa Airport or centre points in Valletta, Sliema and other localities. The drivers of the first three taxi cars exposed for hire on any stand or other place shall remain in their vehicle while it is so exposed. The drivers of other taxi cars exposed remain within easy reach and immediately take charge of their vehicle as soon as their turn comes to take their place among the first three taxi-cars. When it appears that taxi-drivers may suffer hardship through long exposure to the sun dispense such drivers for compliant. It is not permitted for any person to hire a taxi-car from any stand nor shall the driver of the taxi-car on any stand accept a hire, unless in each case, such vehicle is the first taxi-car on the stand and if the driver of

the first taxi-car is not in the vehicle, the first taxi-car on the stand with the driver in the vehicle are deemed to be the taxi-car first available for hire.

A taxi-car can only be hired from the taxi-stand but it also could be hired when the taxi-car which is in motion and which is not in the vicinity of any taxi-stand may accept a hire from any person who wishes him to stop. Taxi-cars are fitted with a taximeter to control mileage fare charged to passengers using the taxi and reduce if the case may be of any over charge especially to tourist visiting the island for the first time. Taxi-Meter

The taximeter is fitted to the taxi-car and is only switch on when a hire is made and could be clearly readable by the hirer in the vehicle and by the driver. When a taxi-car is standing or plying for hire the meter is locked in position in which no fare is recorded on the face of the meter and exhibit in a position on the vehicle a sign on which the words 'FOR HIRE' are easily distinguishable and when the taxi-car is hired the words 'FOR HIRE' are removed and are substituted by the word HIRED. Immediately on the completion of the hire the taximeter cease recording but the amount of fare recorded shall remain displayed on the taximeter so as to permit the hirer to have a reasonable opportunity of examining the same. Although the population of Malta is about 332,000 car ownership continues to grow and patronage public transport decline.

It's aim in transport policy is to achieve proper balance between the use of public and private transport in Malta by improving and maintaining by improving the system. A high priority is to be given in future measures which help the car owners by providing more car parks which could be constructed underground and above ground level. Priority is also to be given to

measures to assist the movements of buses by constructing 'Bus Lanes' lanes reserved for buses on some of the busiest streets and also restricting narrow streets not to be used by the introduction of new modern buses.

The introduction of traffic wardens are highly needed acting under police control, operating on strategic roads were parking and other traffic contraventions are prohibited while on others it is prohibited during certain hours.

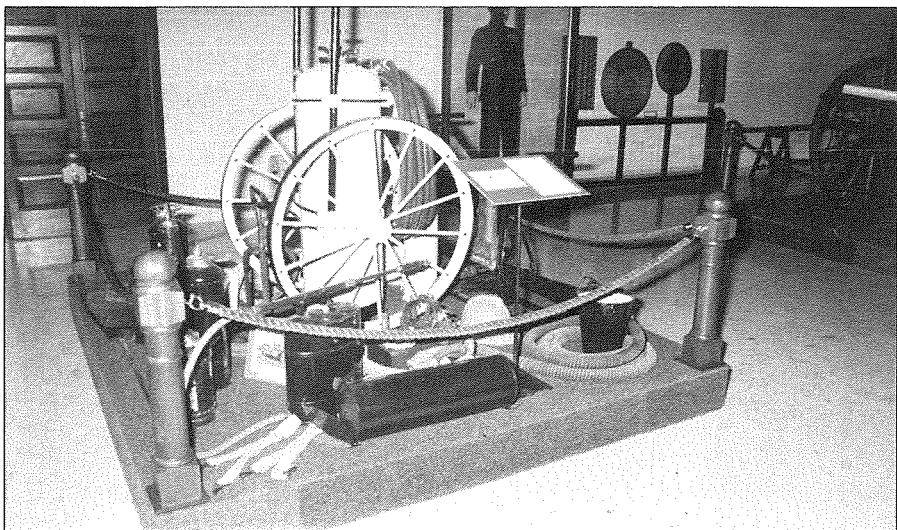
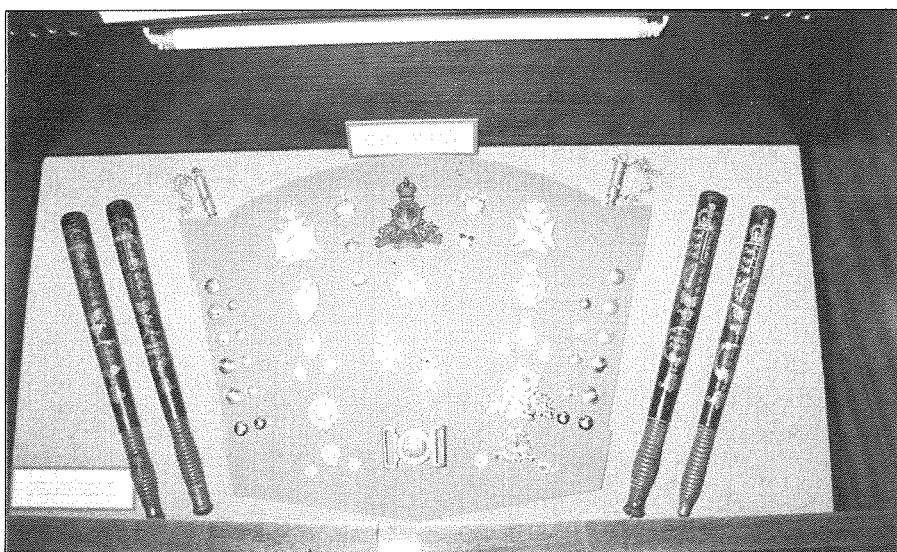
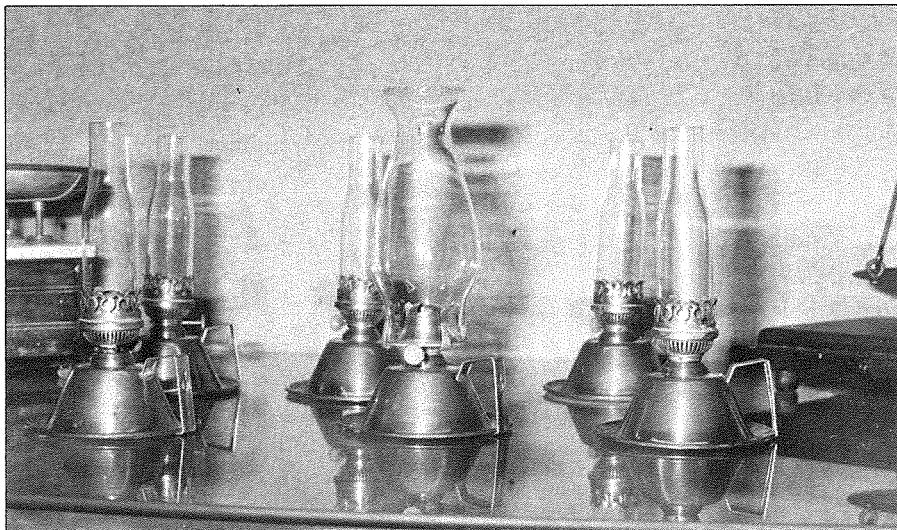
It is highly recommended in future the introduction under an experiment a scheme as was introduced in Britain way back in 1983 with the aim of discouraging illegal parking and improving traffic flow, police are using wheel clamps to immobilise vehicles parking illegally in a specified area.

The driver has to visit a car pound and pay a release charge before the clamps are removed and the vehicle is handed over to its rightful owner. More efforts are to be made for the improving of public transport in reducing vehicles while driven on the road by controlling and minimise the effects of noise, fumes and disturbances to the environment.



## II-Mużew tal-Pulizija

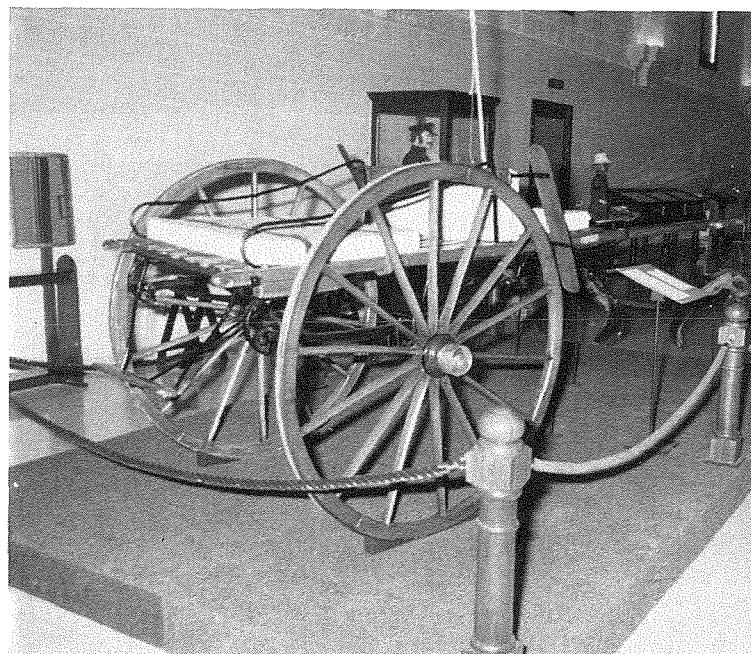
minn Pc 148 J. Navarro



1. Bħal daż-żmien, tlett snin ilu, eżatt fil-11 ta' Lulju 1994 gie inawgurat uffiċjalment il-ftuħ tal-Mużew tal-Pulizija sabiex jitfakkar l-anniversarju tal-180 sena mit-twaqqif tal-KORP TAL-PULIZJA ta' Malta. Rigward dik iċ-ċeremonja u l-aktivitajiet li kienu saru f'Jum il-Pulizija, wieħed jista jagħmel referenza għall-aktar dettalji, fil-harġa tal-magażin tal-Pulizija Vol: 8 Nru. 11 Lulju-Awissu 1994.
2. Il-lum eżatt tlett snin wara li nfetaħ għall-pubbliku dan il-mużew, ninsab kuntent li kiber fil-popolarita tiegħu. Kien hemm diversi għaqdiet u gruppi ta' nies li għoġġobhom jiġu jżuruh. Eżempju ta' dawn insibu li kien hemm, żjarat kulturali, gruppi ta' scouts minn diversi postijiet ta' Malta, tfal li jattendu kemm skejjel tal-Gvern, kemm ukoll minn skejjel privati. Kien hemm ukoll numru kbir ta' turisti u pulizija barranin. Fost kliem ta' tifħir, inkibbu wkoll ittri ta' apprezzament u nkoraġġament li lili personalment komplew ġeġġuni biex naħdem aktar sabiex inżomm dan il-mużew aktar attrezzat u li jkun iħabbatha ma mużewijiet oħra, li hawn imixerdin madwar Malta u Għawdex. Hawn nixteiq nirringazzja lill-Kummissarju tal-Pulizija, s-Sur George Grech li mill-bidu nett ħa nteress personali sabiex jitwaqqaf dan il-mużew, li jagħmel parti importanti fl-istorja ta' pajjiżna.
3. Is-sala tal-mużew tal-pulizija, nista ngħid b'entuż-żażmu, li llum il-ġurnata jinsab mimli daqs

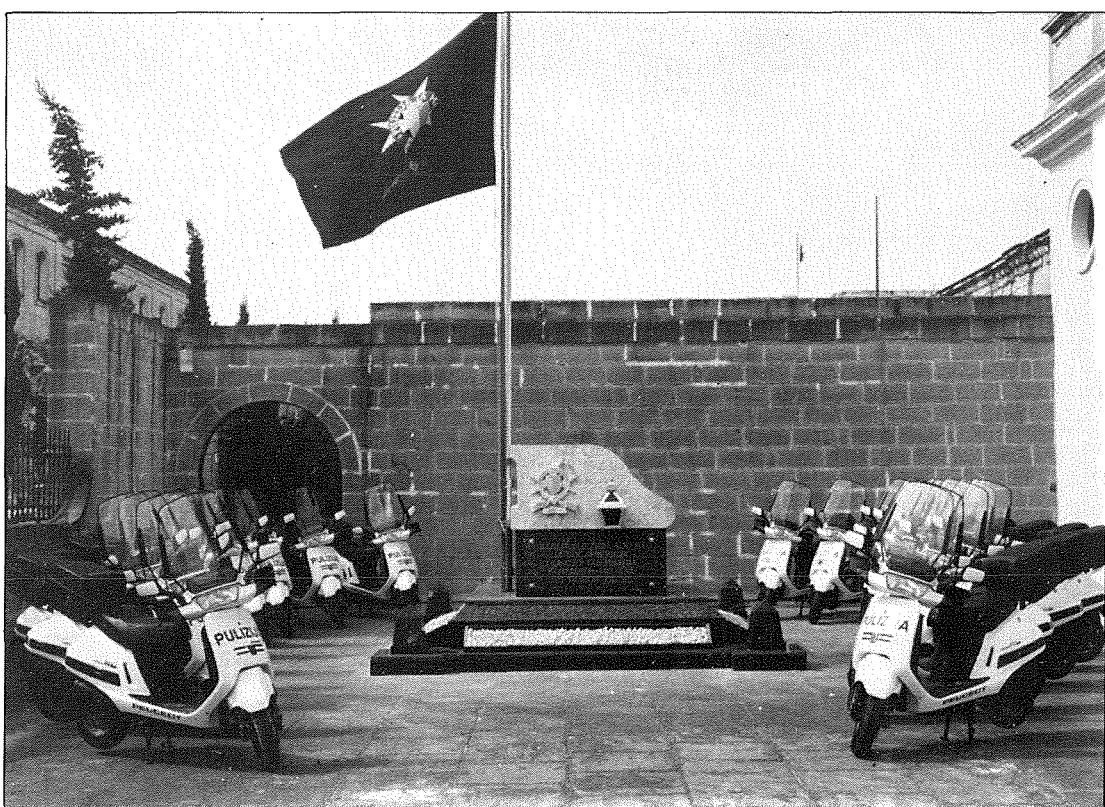
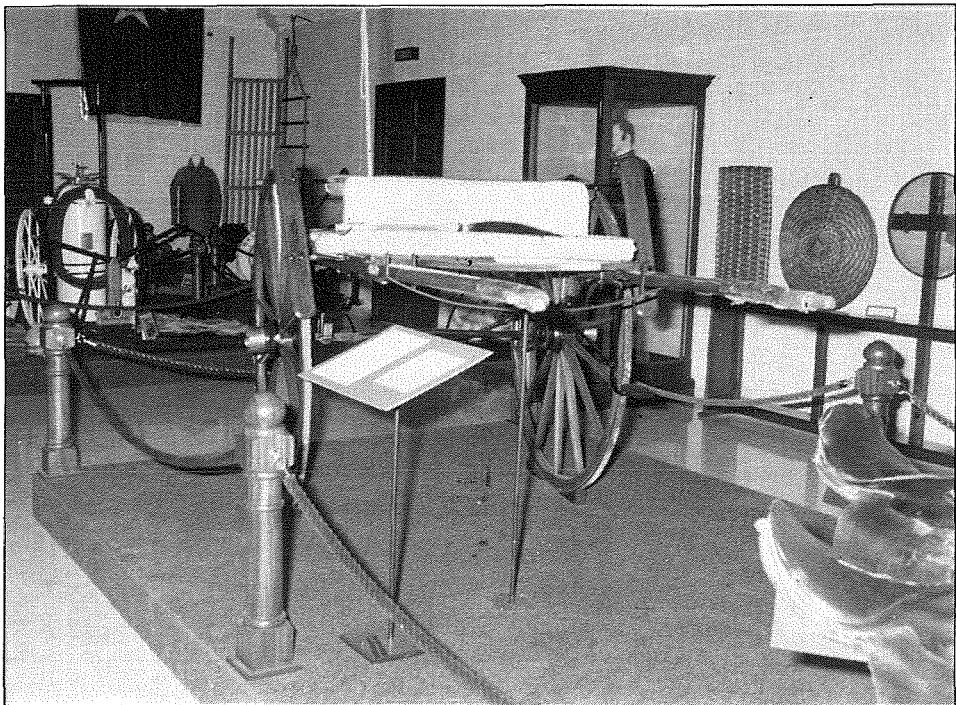
bajda. Kienu diversi persuni li għoġobhom jaġħtu xi donazzjoniet, bħal per eżempju, uniformijiet, badges u kull tip ta' ħażja oħra li għandha x'taqsam mal-korp. Hawn nixtieq nagħmel appell żgħir għal kull min hu nterressat fl-istorja ta' pajjiżna, sabiex jekk għandu kwalunkwe ħażja li għandha x'taqsam direttament mal-korp tal-Pulizija ta' Malta jirregħalha lill-mużew. Eżempji ta' dawn id-donazzjonijiet jistgħu ikunu, ritratti antiki, buttuni, badges, uniformijiet etc. Nistgħu niżguraw lill kull donatur, li kull oġgett li jiġi aċċettat għall-mużew, dan jiġi mniżżell gewwa nventarju u mpoġġi għall-wiri sabiex jitgawda mill-pubbliku.

- X'jista' wieħed jara fil-mużew tal-pulizija Fil-mużew tal-Pulizija hemm diversi oġġetti antiki. Biżżejjed wieħed isemmi żewġ uniformijiet ta' ufficjali tal-korp li għandhom mal-130 sena. Insibu wkoll 'xarretta' li kienet tintuża mill-Kummissarju tal-Pulizija ħafna snin ilu qabel ma daħħal Malta t-trasport mekkaniku. Hemm diversi ritratti ta' pulizija b'uniformijiet ferm antiki. Ghall-wiri hemm ukoll lampi tal-pitrolju li kien jiddu jidher id-dawl elettriku hawn Malta. Esibiti hemm ukoll apparat



tas-salvataġġ li kien jintuża mill-'water police'. Dawn huma biss ftit mill-esibiti ta' ħafna oġġetti li wieħed jista' jara u li jfakku ħu fi żmien l-imghoddie.

5. Il-manutenzjoni ta' l-oġġetti esibiti fil-mużew Hija ħaġa ovja li kemm is-sadid u kemm it-trab huma l-ġħadu ewljeni tal-oġġetti għall-wiri fil-mużewijiet. Peress li ħafna mill-affarrijiet esibiti huma ferm antiki, allura dawn iridu jiġu mnaddfa b'ċerta delikatezza, għalhekk it-tindif jirrikjedi paċċenja u attenzjoni. Huwa importanti li l-oġġetti esibiti jkunu miżmuma fi stat tajjeb ta' manutenzjoni sabiex jiġi esibiti għall-pubbliku.
6. Appuntamenti għal žjarat fil-mużew Kull min jixtieq li jżur dan il-mużew għandu jiġi d-Depot tal-Pulizija, ġewwa l-Furjana. Jekk kemm id-darba n-numru ta' persuni li jixtiequ jżuruh ikun kbir, it-talba għandha ssir permezz ta' ittra ndirizzata lill-kummissarju tal-Pulizija, fejn għandhom jingħataw dettalji dwar l-ammont ta' persuni li ser iżżuruh, il-ġurnata u d-data, sabiex ikun jista' jiġi kkonfermat l-appuntament. Ritratti jew 'video' huwa permessibbli biss ġewwa s-sala, fejn qed jiġi esebiti l-affarrijiet tal-mużew.



Mis-27 ta' Settembru, 1996, bdew jintużaw 20 mutur ġdid fid-distretti tal-Pulizija f'Malta u f'Għawdex. Il-Muturi tat-tip Peugeot inxraw wara li saret sejħa għall-offerti għax-xiri tal-muturi.

# SUPER

# 5

# 36

## The numbers game

- Select 5 numbers from 1 to 36
- Available from any Lotto Office
  - Draw Wednesdays
  - Tickets 50 cents each

- Wins for 5 numbers matched out of 5 numbers drawn  
4 numbers matched out of 5 numbers drawn  
3 numbers matched out of 5 numbers drawn

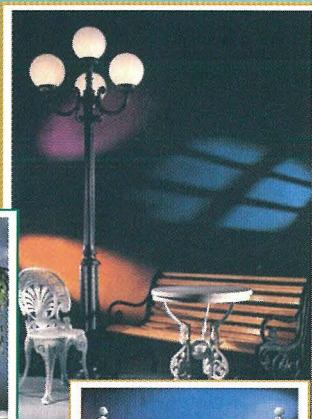


Public Lotto Department

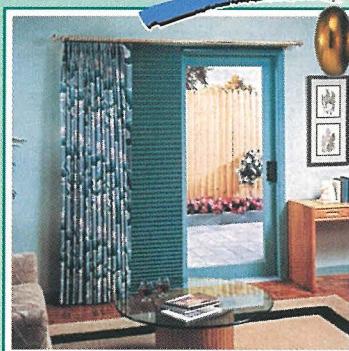
**ALUMINCO**

A.E.

Cast aluminium rails for balconies and fences, internal and external staircases, gates, garden furniture and lightings. All available in a wide range of designs.



**Kirsch**  
WE DO WINDOWS BEAUTIFULLY.



PREFINISHED PARQUET



**Carmelo Gauci Ltd**

St. Venera.

Telephone 44 57 17 - 44 38 61 - 44 67 05 - 44 96 51

Telefax: 49 28 46



# Amateur Radio - An Introduction

by officer cadet Martin Sammut 9H1MS

Some of you may have heard of amateur radio. It is a hobby where people use radio equipment to make contact with one another on a local basis and around the globe. Most probably you have also heard of C.B. radio which was only introduced last year in Malta. C.B. also involves making contact with other people using a radio but, unlike amateur or ham radio it is extremely different and limited.

Before going deeper into the subject, allow me to introduce myself. You already know my name and I am 23 years old. I enrolled with the force this year as an officer cadet form outside the police corp. I have already had an opportunity to work with the police in summer in the year 1992 as a student worker, where I was posted at the police radio workshop. I was intersted in the world of electricity and electronics at the age of 10 and I remember quite vividly palying with batteries, bulbs and motors. Along the years, I shifted my interest to electornics especially in the radio field. I obtained all this knowledge by reading books, magazines and asking experts in the field, something which I still do. At the age of 15 I was already constructing electronic equipment, getting more experienced by time. I qualified for the 'B' radio license in 1990 and after one year I was awarded my 'A' license.

To operate an amateur radio station, one must apply for a license which is issued by the Director of Wireless and Telegraphy at a fee of Lm6 annually. There are two categories of licenses, the 'A' and 'B' licenses. to obtain a 'B' license one must sit for a written examination. In Malta we sit for the City & Guilds of London Institute exam, composed of two multiple choice question papers. The syllabus consists of simple electric

and electronic theory, operating practices and procedures, license conditions, electronic operation or receivers and transmitters, radio wave propagation, antenna theory and other related subjects. Successful candidates may then apply for a license. To get an 'A' license, apart from sitting for the mentioned written exam, one must also be able to read and send Morse code at a speed of 12 words per minute, average of 5 characters per word. This examination is set up by the local Wireless Telegraphy Department. Class 'B' licensees are allowed to use only frequencies above 50Mhz, the VHF range and above. Class 'A' licensees may use all bands, thus including the HF range. Upon applying for a license, a callsign (identification of the operator) is allocated. This callsign is unique not only to the individual in his own country, but also in the whole world. Therefore, no two callsigns are alike, so 9H1MS belongs to only me and there is no other such callsign in the rest of the world.

The callsign also reveals some information about the station, and is made up of a prefix and suffix with a number separating them. The prefix shows the country of origin of the station, and sometimes the class of the licensee, the separating number signifies the area of operation and/or the class of licensee and the suffix is different to each individual in that same country. Let me make things easier and explain using my callsign, 9H1MS, as a practical example.

The prefix is 9H and this signifies that the radio station is of a Maltese identity. In fact anything registered under the Maltese flag commences with 9H and if you go to the airport and see an Airmalta's aeroplane you will notice that there is 9H followed

by three letters written at the end of its fuselage. This signifies that the plane is registered in Malta. Every country has a different suffix, JA for Japan, EA for Spain, DL for Germany as examples.

The separating number (which in fact is considered to be part of the prefix), here in Malta signifies either the class of the licensee, or the island he is operating on, or both. It would be much easier if I summarise the number and meaning in a table.

- 1..... 'A' Licesee in Malta
- 4..... 'A' Licensee in Gozo
- 5..... 'B' Licensee in Malta, Gozo and Comino
- 8..... 'A' Licensee in Comino
- 3..... Issued to tourists on holidays or special events stations Therefore I have a '1' since I am a class 'A' licensee operating in Malta. Other numbers may be issued for special occasions such as contests. Different countries have different meanings for their prefix and number.

The suffix consisting of a combination of one, two or three letters, is unique only to an individual in the same country. So 9H1MS is unique to me but there may be 9H4MS, 9H5MS, JA3MS, EA8MS, etc.

You might wonder what radio amateurs talk about on the airwaves. They talk about anything although the most popular subjects, of course, are those concerning our hobby! Subjects of political or religious nature are prohibited, so is the playing of music and advertisements. The language used for international contacts is generally English and a lot of radio jargon is used like the number '73' which means best regards and wishes. The essence of every contact is the



# **Il-Pulizija ta' Malta u I-Gwerra**

Il-qawl qadim Ingliż ‘Meta tkun bejn ħaltejn staqsi l-pulizija’ hu minnu daqskemm hu minnu dak li ngħidu aħna ‘meta tinqalghalek xi ħaġa mur għand il-pulizija’. Il-Pulizija Malti mhux biss bħal sieħbu l-Ingliż iħares lil kulħadd u jara li kollox jimxi sewwa u bla ħafna tweġħir, iżda ħafna jaħsbuh jifhem f’kollo u li jista’ jitkellem fuq kollox mill-arkjoloġija sal-murtali tal-festi. Fid-distrett tiegħi, l-aktar fid-distretti ta’ l-Irħula, l-uffiċċjal għoli tal-pulizija jiġi mistoqsib dwar problemi personali u li jkunu mwiegħha tgħidx kemm.

Il-pulizija tagħna jaf li hu jirrapreżenta l-liġi u li hu n-nifsu għandu joqgħod għal dak li tgħid il-liġi. Fuq kollo x jaf li d-dmir ewlieni tiegħi hu, mhux li mill-ewwel jaqbad u jixli l-htijiet, imma ma jħallihomx isiru sa fejn jista' jkun. Żmien ilu l-kuntistabbli, bniedem bla skola imma aktarx matnazz, kien meqjus bħal awtorkata; il-lum il-pulizija Malti hu meqjus bħala wieħed essenzjalment meħtieg għall-poplu, fdat b'ħafna xorta ta' dmirijiet u ta' responsabbiltajiet. Minnu jibżgħu nnies ħatja, waqt li dawk li jridu l-paċi u jimxu mal-liġi jħobbu u jirrispettawh.

Jekk il-ghadd kbir ta' dmirijiet li hu fdat f'idejn il-Pulizija ta' Malta juri li l-pulizija tagħna jifhem f'kollo u li l-poplu jafdah b'qalbu kollha, nistgħu ngħidu li tabilhaqq jixraqlu l-qawl 'meta tkun bejn ħaltejn saqsi l-pulizija.'

### **‘Fula Bint il-Miżwed’**

Ftit taż-żmien ilu surġent raħli ir-rakkontali ftit minn dak li għadda minnu tul il-25 sena servizz li għamel. Nannuh kien Spettur tal-Pulizija u wieħed miż-żewġ ħutu dan l-aħħar ħareq mis-servizz imma

reġa' talab li jidħol malli I-Italja iddkjarat gwerra lill-Ingilterra. Tbissimt għax għoġobni meta pinga lilu n-nifsu bħall-'fula bint il-miżwed' fil-waqt li ħareġ mill-iskrivanja tiegħu badge kbira qadima ta' metalli abjad li darba kienet iżżejjen I-elmu tas-servizz ta' nannuh. Fi kliemu kien hemm bħal xejra ta' wieħed li qed jitkellem fuq niesu u laqatni I-espriti de corps tiegħu meta saqsieni serju serju: 'Qatt intbaħt, sinjur, illi aħna (il-Pulizija) imħabbotin bil-bniedem minn kif jitwieleq sa ma jmut?' Stqarrejt li ma tantx kont fhimtu sewwa, iżda rajt x'ried iġħid meta qall li I-Pulizija f'Malta mhux biss tagħmel dmirha bħala pulizija imma wkoll tinsab imħabba tirregistra t-twelid, il-mewt u ż-żwieġ tan-nies. Hidma oħra

Dan li ġej, meħud mill-aħħar rapport li għamel il-Kummissarju tal-Pulizija, juri iktar čar dak li ried ifisser il-ħabib tiegħi.

Matul is-sena 1938-1939 il-Pulizija irregjistrat fuq 16,000 twelid, żwieġ u mewt, tfiet 24 nar, ġabret 1,500 kelb mit-toroq, tat rapport fuq iktar minn 100 dar li kienu perikulużi u ġhadet ġsieb madwar 4,500 talba għall-ġħajjnuna tal-Gvern, dħul fl-Imgieret jew fl-Orfni, servizz tal-qabla u tal-imreddgħha. Huma wkoll hadu ġsieb dwar xi 4,300 ħaġa lin-niflet jew instabet. Mhux anqas minn 673,975 telefon minn fuq il-linji tal-Pulizija.

Ma'dan ix-xogħol kollu rridu nżidu dak tal-permessi li jsiru u li jiġu mqassma, madwar 80,000 b'kolloq, tibda mill-liċenzi għall-armi tan-nar u tispicċa b'l-ċenzi għat-trampil tal-faċham bħalma wkoll il-ġbir ta' hlasijiet li jsiru għal dawn il-permessi. Ma hemmx għalfejn wieħed iġħid illi

I-gwerra żiedet hafna x-xogħol tal-Pulizija u kabbret mhux ftit l-attivitajiet tagħhom. Ftit jiem qabel ma' I-Italja daħlet fil-gwerra I-Headquarters tal-Pulizija ntħadu Santa Venera sabiex ikunu aktar jistgħu jilħqu n-naħiet kollha tal-Gżira. Meta bilkemm tnax-il siegħa wara d-dikjarazzjoni tal-gwerra I-ajruplani Taljani ħabtu għall-Gżira I-Pulizija mill-ewwel hażżnu ħžiemhom u ntefġħu għax-xogħol ġdid li nqalgħalhom. U x'taħbit ta' xogħol kien dak.

Kellhom iqassmu u jikkontrollaw l-elfu ta' nies li telqu minn naħiet ibbopardjati u jgħassu l-propjera u l-bini. }afna mill-evakwati qiegħdu tamithom fil-Pulizija li jieħdu ħsieb it-trasport tagħhom huma, u dawn mhux biss ħadu ħsiebhom imma f'xi kaži ħwejjegħhom ukoll. Għenu lil mijiet ta' rifuġjati biex dawn isibu fejn joqgħodu għal ftit taż-żmien f'kull xorta ta' djar privati kemm ukoll pubbliċi. }asbu għall-ikel ta' dawk li baqqgħu fi djarhom fin-naħiet ibbopardjati u lill-fqar, permezz tal-qalb tajba u l-ħniex li wrew xi nies tal-karita, setgħu jagħtuhom ikel b'xejn. Fejn twaddbet xi bomba u għamlet ħsara lil xi wire tat-telefon jew xi cable ta' l-elettriku, inkella faqqħet xi pipe ta' l-ilma, il-Pulizija marret dikment fuq il-post sabiex ma thallix li jinqalgħu xi disgrazzji jew isir ħala sakemm id-dipartiment li għandu x'jaqsam max-xogħol jieħu l-biċċa f'ldejh.

Jekk xi darba tal-petrolju jew il-bejjiegħ tat-triqat ma jasalx, il-Pulizija tara kif issewwi l-biċċa hi u li ħadd ma jkun jonqsu xejn. Kultant wieħed jara qatta' nies tagħmel frattarja f'xi ħanut jew barra t-triq. X'inqala? Iz-zokkor skarsa u tal-ħanut ma jridx ibiegħ aktar minn kwart lis-Sa Karm

- omm ta' sitt ulied li magħha issa marret toqgħod il-mara ta' binha u t-tewmin tagħha. Ma ġara xejn, jissejaħ malajr il-Pulizija u qabel ma s-Sa Karm tara x'għandha tagħmel, iz-zokkor jitqassam lil kulħadd - ratal għal kull ras!

Għax, ngħiduha kif inhi aħna malajr inqajmu paniku għal xejn b'xejn. Hu x'inhu, tqawwilna qalbna tgħidx kemm id-dehra tal-ħabib tagħna l-Pulizija, dejjem kalm u dejjem lest biex jagħti l-għajnejha. Biss xi drabi aħna ninsew li hu bniedem bħalna, u li jinsab imgħobbi bix-xogħol. Infatti, min minnha jaħseb li waqt li aħna nkunu reqdin il-Pulizija jkun qed iżwettaq dmiru, tmien siġħat sħaħ īghasses it-toroq u jindokra lilna u lil-ħwejjiegħna?

### Skwadra ta' emerġenza

Il-lum aktar minn qabel il-Pulizija qiegħda tindukrana mhux biss minn nies ta' kondotta ħażina imma wkoll mill-ġħadu tagħna. Skwadra ta' Emerġenza, imsawra mill-aktar żgħażaq b'saħħiethom, dejjem imħejjiha biex toħroġ tiġri mill-H.Q. tagħha għal kull naħha fejn dmirha jkun qed isejħilha. Hekk ukoll in-nies tal-Fire Engine. Dawk biss li raw lil dawn iż-żgħażaq jaħdmu jafu x'issarraf ħilithom meta jkun hemm x'imkien qed jaqbad, u b'liema sogru ta' hajjethom huma u jwettqu dmirhom.

Biċċa mill-Korp tal-Pulizija ġiet mgħammra u mħarrġa għal kontra l-paraxutisti. Kienet għaqda sabiħa ta' żgħażaq li ivvolontarjaw li jaħdmu flimkien mas-Servizzi f'xi naħiet tal-Gżira.

Il-Kummissarju tal-Pulizija, hu u jkellem lill-għaqda ta' kontra l-paraxutisti qabel ma ġiet maħlula dan l-ahħar, qal: 'Bghatt għalikom hawn il-lum, qabel ma terġgħu tmorru għad-dmir tagħkom ta' pulizija, sabiex niżżikom ħajr tax-xogħol li għamiltu. Tas-sew li intom qatt ma sibtu ruħkom f'taqbid ma' paraxutisti, iżda jien żgur li kieku

gietskom l-okkażjoni intom kontu taqdu dmirijiet kom b'dik il-ħeġġa u effiċċenza li huma l-karakteristiki tal-Korp tal-Pulizija ta' Malta. Jien ukoll żgur li kemm-il darba tkunu meħtieġa mill-ġdid biex tagħtu s-servizzi tagħkom għall-ħarsien ta' pajjiżna u ta' l-Imperu, intom terġgħu tiġi mimlijiż bil-ħeġġa bħal qabel.

### Li 'Specials'

Kważi f'dil-ħidma kollha l-Pulizija sabet l-ġħajjnuna siewja ta' li Special Constables. Dawn jafu l-bidu tal-ħajja tagħhom mit-12 ta' Mejju li għadda meta l-Eċċellenza Tiegħi l-Gvernatur ħabbar 'li għandu jitwaqqaf korp ta' pulizija speċjali. Il-ħsieb ewljeni kien li jinġabru 1,000 ruħ. Ftit jiem wara li bdew jinġabru r-rekluti, il-Kummissarju tal-Pulizija għamel sejħa hu nnifsu u l-ġħadd ta' dawk li applikaw tela' sa 2,300. Ghadd sabiħ tassew. Kapijiet ta' Dipartimenti u nies tal-ħwienet, Diretturi ta' Kumpanniji u avukati, studenti ta' l-Universita u ħaddiema, kulħadd ried jagħmel seħmu biex iġħin il-Kawża tan-Nazzjon.

Il-lum hemm aktar minn 1,800 'Special' u 49 Spetturi jaħdmu fl-iblet u fl-irħula u 1,428 'Specials' oħra jnabu taħbi it-treġija ta' 29 mexxej u qed jaqdu dmirhom fl-Ufficiċċi, fil-Fabbriki, fil-Banek, eċċ. Kollha kemm huma ħadu l-ġurament. L-Ufficiċjali ngħażlu minn fost l-ġħalliema tad-Dipartiment ta' l-Iskejjel tal-Gvern u 'in charge' tagħhom tqiegħed Superintendent tal-Korp Regulari.

Il-Kummissarju tal-Pulizija għamel lill-Ispetturi għadd ta' lectures, u minn żmien għall-ieħor is-Superintendent u l-Ajjutant tiegħi. Għal-ġħalli lu u minn iż-żgħażaq kien qed jaqgħid tiegħi. L-Ispetturi kollha tkarru fl-ġużi tar-Revolver.

Li 'Specials' qiegħdin jagħtu xogħol mill-aħjar, bħalma ngħidu aħna, joqogħdu għasssa ma' bini meħtieġ (ġibjuni, imħażeen, imkejjen fejn

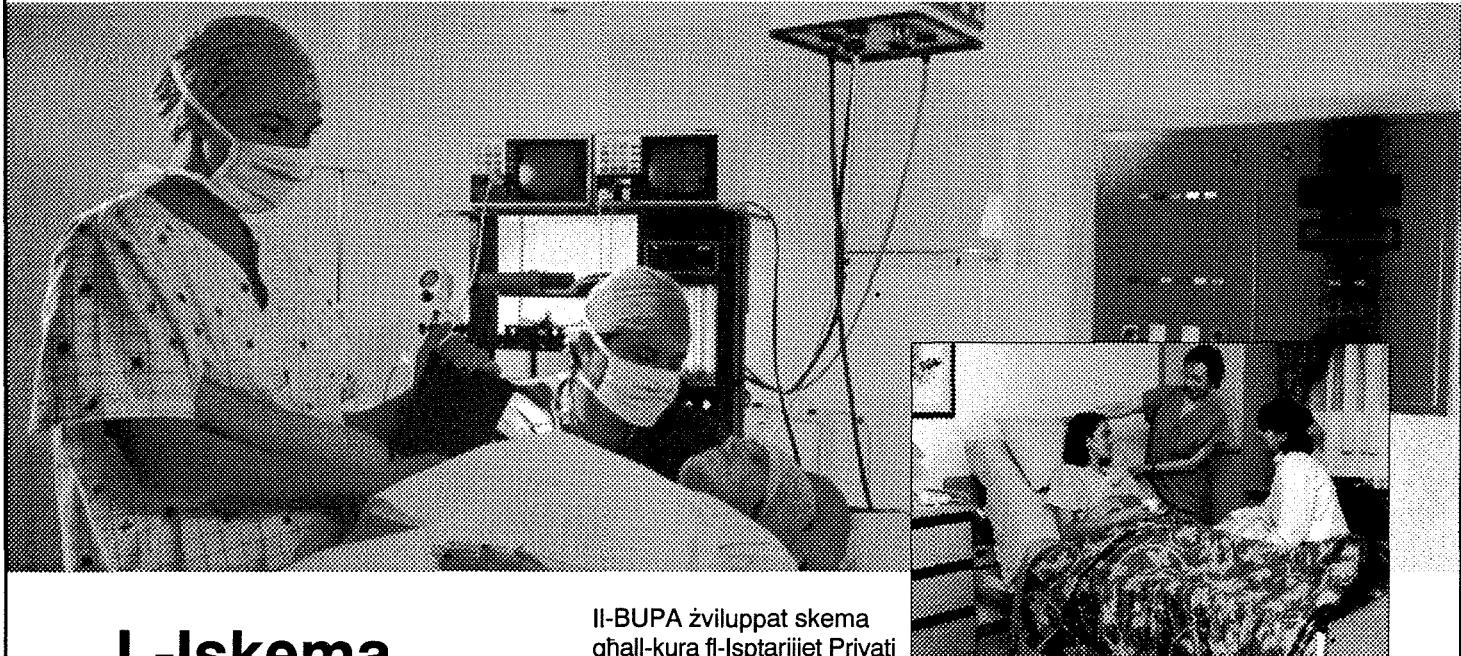
tintrefa' l-muna eċċ). Waqt l-Air Raids huma jaraw li kulħadd jidħol jiskenn u li ħadd ma joħroġ barra qabel ma jingħata s-sinjal ta' 'kollex sewwa'. Hekk ukoll huma jaraw li kulħadd jobdi l-ordnijiet tal-Curfew u tar-Restrizzjonijiet fuq id-Dawl.

Qabel ma nħatru l-Protection Officers u d-District Commissioners, fuqhom kienet waqqħet il-biċċa l-kbira tax-xogħol biex jaħsbu għar-rifugjati u jorganizzawlhom fejn imorru joqogħdu. Imma huma ma ħasbux biss f'dan, iżda wkoll għat-trasport, għall-ikel, għas-saħħħa, l-indafa u l-ġid tar-rifugjati. Li 'Specials' għadhom jagħmlu dmirhom f'xi shelters u f'postiġiet tar-Rifugjati u jgħinu lill-Protection Officers fit-tqassim ta' l-ikel, fit-thejjja taċ-ċensimenti, eċċ. Huma wkoll jagħtu daqqa t'id l-id-Dipartimenti billi jgħassmu formoli u jiġibru aħbarijet li jkunu jinħtieġu minn żmien għall-ieħor. Li 'Specials' swew ta' għajjnuna lill-pulizija regulari biex irażżu xi offizi żgħar li jolqtu l-Malta Defence Regulations u f'xi kaži jew tnejn huma kienu li kixfu xi ħtijiet kbar.

Il-ħajja ta' Pulizija mhix xi ħajja mgħoddija bla taħbit, iżda l-Korp tal-Pulizija tagħna hu organizzat hekk tajjeb u iddixxiplinat hekk li aħna nistgħu nibqgħu żguri li dmirha l-Pulizija tibqa' taqdih sa l-ahħar. Fizzjali u nies oħra tal-Pulizija diġa ħasslu tifħir mill-Awtoritajiet għall-ħidma li wettqu b'sogru kbir ta' hajjithom. Mill-anqas pulizija regulari u ieħor riżervista diġa ħallew hajjithom waqt li kien qed jaqdu dmirhom.

B'xhieda čara bħal din u b'record bħal dan ta' l-ħidma, il-Pulizija ta' Malta nistgħu nafdaw fihom, u għaż-żmien li ġej, bħalma diġa wrew fl-imġħoddi, huma jinsabu mħejjiha biex jaqdu kull dmir li għalih in-Nazzjon isejħilhom f'din it-taqbida ta' mewt jew ħajja għall-ħelsien u għall-ħaqq.

# BUPA Malta Private Hospital • • • Scheme



## L-Iskema Tal-BUPA • • • għall- Isptarijiet Privati

- II-BUPA hija l-organiżazzjoni ewlenija fir-Renju Unit - u waħda mill-ewlenin fid-dinja - fost dawk li jipprovd għall-kura medika privata.
- II-BUPA tiprovvdi protezzjoni ill-aktar minn 3.5 miljun persuna madwar id-dinja, u ill-aktar minn 50,000 f' Malta u Ĝawdex.
- II-BUPA ntroduojet skemmi għall-kura medika privata f' Malta sa mill-1971.
- II-BUPA għandha l-isptarijiet tagħha filwaqt li ntroduċiet it-testijiet għas-saħħa fir-Renju Unit.

II-BUPA žviluppat skema għall-kura fl-Isptarijiet Privati speċifikament għaċ-

ċirkostanzi ta' Malta u Ĝawdex. Din hija skema li tipprovdi protezzjoni kompleta għall-kura medika privata, inkluża l-kura kollha li tkun tinħtieg go spstar privat. Bla ma jkollok għalfejn tagħmel l-ebda pagament inti - għaliex il-BUPA thallas direttament lill-isptarijiet u l-kliniči privati.

Permezz ta' l-Iskema jkollok protezzjoni sa mill-ewwel vista għand it-tabib, tul il-kura fl-isptar u wkoll wara.

Barra minn hekk issib li r-rata tas-sottoskrizzjoni fl-Iskema tal-BUPA għall-kura fl-Isptarijiet Privati hija raġonevoli ħafna, filwaqt li hemm diversi modi kif tista' thallas.

Din l-Iskema tal-BUPA tagħmilha possibli li wkoll inti u l-familja tiegħek tgawdu l-benefiċċċi tal-kura fi sptarijiet u kliniči privati - bil-vantaġġi kollha li din iġġib magħha.

Biex tikseb informazzjoni shiha dwar l-Iskemi tal-BUPA, jekk jogħġibok čempel issa jew ibqat għal dettalji billi timla l-kupun u timpustah lil: BUPA Malta, BUPA House, 32 Triq San Pawl, Valletta VLT 07. Tel: 244162 Fax: 234795.

Jiena nteressat li nkun naf dwar il-protezzjoni tal-BUPA għal kura medika privata:

- fi SPTARIJET PRIVATI
- fi KLINIČI PRIVATI
- f'MALTA, GHAWDEX, IR-RENNU UNIT
- f'KULL PAJJIZ (inklużi Malta u Ĝawdex, imma bl-eċċeżżjoni ta' l-Istati Uniti u l-Kanada)
- f'KULL PAJJIZ

Jiena nteressat li niforma grupp tal-BUPA għal \_\_\_\_\_ impiegati, bi protezzjoni f' \_\_\_\_\_ (semmi pajjiż jew pajjiżi).

Isem: \_\_\_\_\_

Indirizz: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

**BUPA Malta**



## Apprezzament

Kien nhar is-Sibt 8 ta' Marzu 1997 għal xi 13.45 meta appena wasalt id-dar il-mara tiegħi qaltli bl-aħbar xejn sabiha li s-Sur Harrison miet ffit tal-ħin ilu.

Għalkemm kont naf li dan l-ahħar ma tanbx kien tajjeb, ksaħt u bdejt ngħid, imma kif jista' jkun bniedem jispicċa hekk. Pero l-mewt kiefra u ma taħfira l-ħadd. Kbar, żgħar, sinjur, fejr. U hekk waslet il-ġurnata li fiha hasdet il-Harrold minn din id-dinja bogħod mill-ħbieb, mill-familjari tiegħu speċjalment l-ghażiż marlu li tant ħadet paċenzja bih matul il-marda qerrieda.

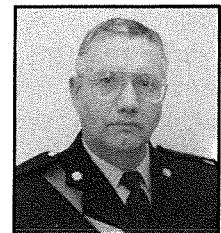
Nemmen li Harrold aċċetta li kellu b'dinjita u sagrificju li jiena cert il-Bambin dan japprezzah.

Niftakar meta dħall fil-Pulizija u sirt naf il-Harrold Harrison bħala s-

surgħent tal-R.S.M. Kien jieħu kseeb id-dixxiplina tar-rekluti kollha li kienu jidħlu fil-Pulizija Kien jaqdi d-doveri tiegħu bl-akbar serjeta u fuq kollo b'dik id-dixxiplina li kull Pulizija jinhtieg li jkollu. Naf li s-Sur Harrold dan baqa' jagħmlu sa qabel ma marad. Bqajt naf il-Harrold anke wara r-reklutaġġ mill-qrib, għaliex kont għal xi 14-il sena fil-kontingent tal-Parata tal-Pulizija, peress li hu kien li jħarrigħna dak kollu li kien jeħtieg. Ta' dan kollu jien nixtieq nirringrazzjak għad-dixxiplina li kompliejt tibni, fuq id-dixxiplina li kont hadt mingħand il-ġenituri tiegħi.

Ma nistax ninsa dawk il-Parati kollha li għamilna flimkien fix-Xagħra tal-Furjana f'dik is-shħana, il-Belt, Verdala etc. Bis-saħħha tiegħek konna stakkament formidabbli li dejjem ħriġna bl-unuri kollha. Kont

nieħu gost bik għa l-l- 'ismartness' li kont magħruf għaliha. Kont ngħid u għadni ngħid li kieku l-Pulizija jixbhu lilek kemm fid-dixxiplina kif ukoll jikkopjaw is-serjeta tiegħek fuq ix-xogħol, kieku l-Korp ikun veru korp li jirrispetta il-poplu kollu.



J'Alla issa l-Bambin jippremjak tax-xogħol li inti għamilt u ta' l-eżempji tajba li inti tajt matul il-karriera tiegħek fil-Korp tal-Pulizija li tant kien għal qalbek.

*Grazzi ta' kollox Harrold  
Ex PS 500 Lawrence Mallia.*

## Police Academy Publications 1991-1996

1. An Aid To The Prosecution of Criminal Offences.
2. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali (Sede Superjuri) 1968-1990
3. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. Ligi dwar l-I-stampa. 1988-1991.
4. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali (Sedx Superjuri) 1985-1988
5. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1985-1990
6. Handbook of Regulations for Police Officers.
7. ġrajjiet il-Pulizija-Lawrence Muscat.
8. History of the Malta Police Force (1) Supt. Mario Mifsud Tommasi B.A., L.P.
9. Judgements of the Constitutional Court 1987-1991.
10. Protection of the Environment Legislation.
11. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1991
12. Prostitution. Family Law.
13. Traffic Legislation and case-law.
14. A Caring Society in a Changing World.
15. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. 1992
16. Drug Abuse Legislation and case-law.
17. Fraudstop and case-law.
18. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1981.
19. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1983.
20. Police Code of Conduct.
21. Joseph Connell vs The King Privy Council Appeal Judgment. Accused's Voluntary Statement.
22. Eric Strolege vs The King. Privy Council Judgement. 3.7.1943
23. Police Functions, Powers and Duties. Case-law. Dr Mario Demarco LL.D.
24. Delitti Ċelebri mfissra b'versi tal-fatt. 1835-1900
25. Delitti Ċelebri mfissra b'versi tal-fatt. 1901-1950.
26. Appelli Kriminali 1929
27. Appelli Kriminali 1930
28. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1993(1)
29. Inspector Carol Saliba (1890-1891) Insp. L. Bonnici (1923-1948) Biography
30. Appelli Kriminali 1928
31. Appelli Kriminali 1931.
32. History of the Police Force (2)
33. Supt Mario Mifsud Tommasi B.A., L.P.
34. Espinage Trials in Malta. 1934-1936
35. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1994.
36. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1982-1984.
37. Subsidiary Legislation 1959-1995.  
Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali 1993 (2)
38. Alfred Gerada Cartoonist (1) 1932-1938.
39. Alfred Gerada Cartoonist (2) 1932-1938.
40. The Manderaggio. Tiġrija ta' Santu r-Rokku. Malta u l-Pesta.
41. Police Re-organization Reports
42. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume I. 1921-1933.
43. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume II. 1932-1938.
44. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume III. 1933-1939.
45. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume IV. 1901-1950.
46. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume V. 1940-1950
47. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume VI. 1951-1960
48. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume VII. 1869-1870.
49. Malta. Political and Social History. Cartoons. Volume VIII. 1950-1960
50. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. 1995 (1)
51. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. 1995 (2)
52. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. 1995 (3)
53. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. 1996 (1)
54. Deciżjonijiet tal-Qorti ta' l-Appell Kriminali. 1996 (2)



## Qattiel Famuži - It-tielet parti

mill-Ispettur Ronald Cilia

### Carl Panzram

Wara li kien instab ī-hati ta' diversi attakki sesswali, serq u omicidji Carl Panzram ma kellux paċenzja jistenna li jiġi mgħallaq. Kien qal dawn il-kliem lill-bojja f'Fort Leavenworth, Texas, fl-1930 - 'Sakemm qiegħdin titilfu ż-żmien, jiena kont niħhaq ngħallaq tużżana minn nies.' Il-ħajja ta' Panzram kienet ta' instabbilta u mibeda, kien jgħid - 'nobgħod ir-razza kollha, inkluż lili nnifs'. Prova ta' dan il-kliem kien il-fatt li qatel aktar minn 21 persuna u kkommetta eluf ta' serqiet.

Wara li kien ikkundannat għal 25 sena ħabs f'Fort Leavenworth, ħalef li joqtol l-ewwel persuna li tikkontrollah. Il-ħalfa li kien għamel wettaqa ffit wara meta fil-ħabs stess qatel ħabsi ieħor. Panzram kien ikkundannat għal mewt u qal - 'qiegħed nistenna l-mument b'herqa kbira bħala sodisfazzjon u serħan kbir.'

### Leonard T. Fristoe

Leonard Fristoe għamel 46 sena maħrab mill-ħabs wara li fl-1920 kien ġie kkundannat għal għomru l-ħabs fuq akkuża li kien qatel żewġ Pulizija. Huwa kien serva biss tlett snin mill-piена qabel ma rnexxieku jaħrab mill-ħabs. Fl-eta ta' 77 sena Fristoe kien reġa ġie arrestat f'Compton, California, wara li ibnu stess kien kixfu mal-Pulizija.

### Bruno Ludke

Bruno Ludke mwied il-Ġermanja kkommetta xejn anqas minn 85 omicidju qabel ma ġie arrestat fl-1943. Minn mindu kelli 18-il sena kien joqtol, jisraq u jivjolenta sesswalment il-vittmi tiegħu. Meta ma kienx isib persuni biex jissodisfa l-għażix tiegħu kien idur lejn l-annimali

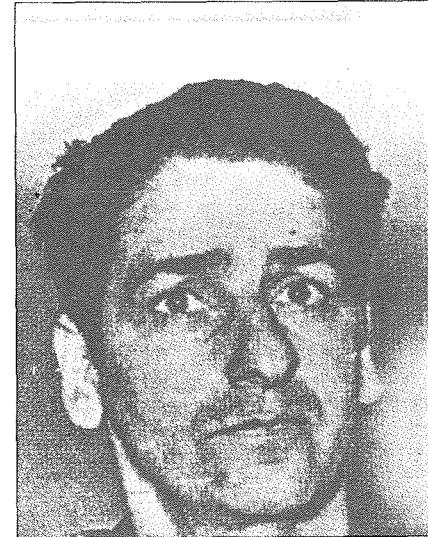
billi jittorturhom. Fl-aħħar meta Ludke kien ġie arrestat, I.S.S. tal-General Himmler sterelizzaw. Meta kien ammetta ghall-atti kriminali, il-prosekuzzjoni ndunaw li f'ħafna mill-każijiet, persuni oħra kienew ġew ikkundannati bi żball għad-deli li kien ikkommetta Ludke. L-iskandlu kien inżamm moħbi u Ludke kien ġie mibgħut fi sptar fejn kien saru diversi provi mediċi fuqu. Ludke kien miet fl-Isptar fis-sena 1944.

### Gilles de Rais

Gilles de Rais li kien fl-armata ta' Franza kien jissodisfa l-għażiex sesswali tiegħu fuq it-tfal billi wara kull att sesswali kien jittortura jew jaqta' l-irjus tal-vittmi tiegħu. Aktar minn 120 tfal kien sfaw vittmi ta' dan il-monstru u kollha kienew ġew maqtula brutalment. Fl-1940 Gilles de Rais kien ġie mgħallaq u maħruq.

### Alberto De Salvo

F'Ġunju, ta' l-1962, il-Pulizija ta' Boston kienet għiet imsejha fuq omicidju ta' mara żagħżugħha li ġiet maqtula fgata b'kalzetta fid-dar tagħha stess. Dan kien l-ewwel delitt minn sensiela ta' delitti li kellhom ikexx-xu l-Belt ta' Boston għal madwar 18-il xhar sħaħ. Minn tlett-x il-omicidju, ħdax minnhom instabu maqtula b'kalzetta mdawra ma' għonqhom, waħda nstabet maqtula b'daqqiet ta' sikkina u l-oħra nstabet mejta x'aktarx b'attakk ta' qalb f'idejn il-qattiel. Wara dawn is-sejebiet il-qattiel ha l-isem ta' 'The Boston Strangler'. Il-mewġa ta' delitti bdew fl-1962 u minkejja l-formazzjoni ta' skwadra speċjali mill-Pulizija magħrufa bħala 'Strangler Squad' dawn l-omicidji baqgħu sejrin sa l-1964. F'kull każ il-vittmi ġew maqtula f'darhom stess u l-qattiel kien jidħol fid-dar billi jippoża ta' haddiem domestiku. }afna mill-vittmi



nstabu nofshom imneżza u sesswalment molestati.

Wara ħafna stħarreg il-Pulizija arrestat lil Alberto De Salvo ta' 32 sena, ex-boxer fl-Armata Amerikana. De Salvo kelli passat kriminali ta' offizi sesswali u kien għadu ħiereġ minn sentenza ta' sitt xhur ħabs.

Fl-1964 De Salvo kien intbagħħat fi sptar mentali f'Massachusetts, fuq akkużi ta' offizi sesswali. Waqt li kien l-isptar ammetta mal-psikjatru Robert Mezer, li kien il-Boston Strangler. Saru aktar stqarrrijiet mal-Pulizija u t-tobba fejn De Salvo ta' d-dettalji dwar il-vittmi. Dawn id-dettalji kienu tant-ċari li ġie stabilit li ħadd anqas mill-qattiel ma seta jagħti d-dettalji hekk ċari tal-fatti.

Id-dettalji miġbura li setgħu jikkundannaw lil de Salvo bħala l-Boston Strangler ma ġew qatt mismugħha quddiem il-Qorti għax Albert De Salvo kien ġie maqtul fil-ħabs ta' Walpole State, Massachusetts minn tlett priġunieri oħra mingħajr ma laħaq għadda ġuri fuq l-akkużi.

*Millie*

# Reviving Nature



A natural oak kitchen  
to give your home character and charm



**FINO®**  
C. FINO + SONS LTD

Mrieħel



# Ideal Standard



## The Finest Bathrooms in the World

Ideal Standard have always lived up to their name, maintaining a standard of excellence producing comfortable, durable, practical and beautiful bathrooms. Exquisite craftsmanship combined with technical precision and over 100 years of experience have put Ideal Standard bathrooms in a class of their own, making them not only the finest, but the largest bathroom manufacturers in the world.

Exclusively represented by:



AGENTS, DISTRIBUTORS, IMPORTERS & CONTRACTORS

Msida Valley Road, B'Kara. Tel: 442769, 491017, 448628, 492548. Fax: 497017.